

# Nachrichtenblatt der Gemeinde Schmelz



mit den amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Schmelz sowie der Gemeindebezirke:  
**Schmelz - Hüttersdorf - Limbach - Michelbach - Primweiler - Dorf im Bohnental**

Das Nachrichtenblatt der Gemeinde Schmelz mit den amtlichen Bekanntmachungen erscheint wöchentlich und wird durch den Verlag allen Haushalten in der Gemeinde Schmelz unentgeltlich zugestellt. Einzelbezug durch den Verlag gegen Berechnung der Selbstkosten. Herausgeber, Satz: LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren. Druck: Druckhaus WITTICH KG, 54343 Föhren. Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil: der Bürgermeister der Gemeinde Schmelz, Wolfram Lang, Rathaus, 66839 Schmelz, Telefon (06887) 3010, [www.schmelz.de](http://www.schmelz.de)

62. JAHRGANG | 168

FREITAG, 22. September 2023

NUMMER 38/2023

Gemeinde Schmelz präsentiert

# ZOLLHAUS OPEN-AIR

## 23.09.

Mitry-Mory-Platz

**Eintritt frei!**

Weitere Informationen zum musikalischen Programm, sowie dem Essen- und Getränkeangebot finden Sie im amtlichen Teil.

### SC Primweiler Oktoberfest

23.09.2023 ab 16:00 Uhr  
Zum Sportplatz 11, Schmelz  
Näheres unter Gemeindebezirk Primweiler.

### Spendenmarkt für Tiere in Not

Samstag, 30.09.23 ab 09:30 Uhr  
Sonntag, 01.10.23 ab 09:30 Uhr  
Ingrid Lenhof und Team, Ludwigstraße in  
Michelbach (am Carport)  
Näheres unter Gemeindebezirk Michelbach.

### #BeActive - Mit Schwung und Rhythmus durch den Alltag

Samstag, 30.09.2023 14:45 – 19:30 Uhr  
STH Johannesschule  
Näheres im amtlichen Teil.

### Sonntag, 01. Oktober 2023

ist verkaufsoffen in Schmelz  
von 13.00 bis 18.00 Uhr.  
Näheres im nächsten Nachrichtenblatt.



### Redaktionsschlussvorverlegung des amtlichen Nachrichtenblattes

Der Redaktionsschluss für die Kalenderwoche 40 ist bereits am Montag, 02.10.2023, 10:00 Uhr.

## Öffnungszeiten des Rathauses



Montag bis Donnerstag	08.00 bis 12.00 Uhr
Montag und Donnerstag	14.00 bis 16.00 Uhr
Mittwoch	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	08.00 bis 13.00 Uhr

Das Rathaus ist **Dienstag- und Freitagnachmittag** geschlossen.  
Das Standesamt ist darüber hinaus auch **Montagnachmittag** geschlossen.

## Wichtige Rufnummern



<b>Gemeindeverwaltung</b> .....	(06887) 3010
<b>Bauhof</b> .....	(06887) 9124455
<b>Bauhof Bereitschaft</b> .....	(0160) 8859361
<b>Wasserwerk</b> .....	(06887) 92188
<b>Wasserwerk Bereitschaft</b> .....	(06887) 9124660
<b>Polizeinotruf</b> .....	<b>110</b>
Polizeiwache Schmelz .....	(06887) 92923
Polizeiinspektion Lebach .....	(06881) 5050
<b>Feuerwehr</b> .....	<b>112</b>
<b>Rettungsdienst</b> .....	<b>112</b>
Störungsdienst Strom (energis) .....	(0681) 90692611
Störungsdienst Erdgas (energis) .....	(0681) 90692610
<b>Schiedspersonen der Gemeinde Schmelz</b>	
<b>Bezirk I Bettingen</b>	
Schiedsfrau: Frau Iris Portz (Tel. 0176 - 22 64 19 34)	
Stellvertreter: Herr Helmut Schuh (Tel.: 0151 -11 93 62 24)	
<b>Bezirk II Außen, Michelbach, Limbach, Dorf im Bohnental</b>	
Schiedsperson: Herr Stefan Magar (Tel.: 0160 - 78 75 56 9)	
Stellvertreter: N.N.	
<b>Bezirk III Hüttersdorf, Primweiler</b>	
Schiedsperson: Herr Helmut Schuh (Tel.: 0151 -11 93 62 24)	
Stellvertreter: Frau Iris Portz (Tel. 0176 - 22 64 19 34)	
<b>Gleichstellungsstelle für Frauen, Landkreis Saarlouis</b> .....	(06831) 444319
<b>Behindertenbeauftragter</b> der Gemeinde Schmelz	
Manfred Leinenbach .....	(0151) 53301641
E-Mail: manfred.leinenbach@kabelmail.de	
<b>Giftinformationszentrum (GIZ)</b> .....	(06131) 19240
<b>HIV-Hotline</b> .....	(06831) 444777
<b>Anonyme Alkoholiker, Saarbrücken</b> .....	(0681) 19295
Die Treffen finden jeden Dienstag von 19-21 Uhr in der Lindenstraße 6 in Schmelz-Bettingen statt.	
<b>Psychosoziale Beratungsstelle des Gesundheitsamtes</b> .....	(06831) 444700
<b>Betreuungsbehörde</b> Landkreis Saarlouis .....	(06831) 444436
<b>Pflegestützpunkt</b> Landkreis Saarlouis .....	(06831) 120630
<b>DRK Entlastungsangebot</b> für pflegende Angehörige .....	(06831) 42152
<b>Ambulante Hospiz- und Palliativberatungszentren</b> .....	(06835) 607950
Cartias Saar-Hochwald e. V.	
Caritas <b>Sozialstation</b> Lebach-Schmelz .....	(06881) 4839
Caritas <b>Insolvenz- und Schuldnerberatung</b> , Lebach (06881) 537102	
Caritas-Beratungsstelle für <b>Schwangerschaftsfragen</b> , Lebach .....	(06881) 538661
<b>Schwangere in Not</b> - anonym und sicher .....	(0800) 4040020
Notruf und Beratung	
für vergewaltigte und <b>misshandelte Frauen</b> .....	(0681) 36767
<b>Sozialdienst</b> Kath. Frauen e. V., Lebach .....	(06881) 4101
Donum Vitae - <b>Schwangerschaftskonfliktberatung e.V.</b> .....	(06831) 120028
Dtsch. <b>Kinderschutzbund</b> .....	(06831) 701570
<b>Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatungsstelle</b> des Bistums Trier, Lebach .....	(06881) 4065
Verband allein erziehender Mütter und Väter .....	(06881) 924303
<b>Versichertenberater und Versicherungsälteste in der Gemeinde Schmelz</b>	
<b>Deutsche Rentenversicherung Bund</b>	
Arno Scheid, Robert-Koch-Straße 95 .....	(06887) 3434
Alexandra Klein, Versichertenberaterin, Lindscheider Str. 6 .....	(06888) 2134008
Dorf im Bohnental .....	oder (0171) 1259560
<b>Deutsche Rentenversicherung Saarland</b>	
Vertretung: Herr Lothar Schmidt, Am Schützenberg 34, 66822 Lebach .....	Tel. (06881) 870350
<b>Fachstelle für Demenz</b> der Caritas-Sozialstation Lebach .....	(06888) 5810118
<b>Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung</b>	
E-Mail: info@teilhabeberatung-saarland.de .....	(0681) 9104770

## Bereitschaftsdienst



### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst inklusive Kinderärzte, Augenärzte und HNO-Ärzte** kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet: Von Samstag, 8.00 Uhr, bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester).

am Rosenmontag sowie an Brückentagen

### **Bereitschaftsdienstpraxis Lebach**

im Caritas-Krankenhaus Lebach

Heeresstraße 49, 66822 Lebach

### **Kinderärztliche Bereitschaftsdienstpraxis**

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis

Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis

### Zahnärztlicher Notfalldienst

(nur in dringenden Fällen und nach vorh. telefonischer Vereinbarung)

**Sa./So. 23./24.09.**

Praxis Lamest, Dillingen, Tel. 06831/894440

### Apotheken-Notdienst

(Dienstbereitschaft von 8.00 bis 8.00 Uhr am Folgetag)

**kostenfreie Hotline Telegate/Telekom Tel. 11880 oder 11883**

**Apothekennotdienst ..... Tel. 0800/0022833**

Fr.	22.09.	Apotheke im Globus, Losheim, Tel. 06872/92260
Sa.	23.09.	Bahnhof-Apotheke, Lebach, Tel. 06881/2838
So.	24.09.	Winter'sche-Apotheke, Lebach, Tel. 06881/2833
Mo.	25.09.	Neue Apotheke, Weiskirchen, 06876/227
Di.	26.09.	Schützen-Apotheke, Lebach, Tel. 06881/2233
Mi.	27.09.	Sebastianus-Apotheke, Nunkirchen, Tel. 06874/18620
Do.	28.09.	Hirsch-Apotheke, Losheim, Tel. 06872/2008
Fr.	30.09.	St. Michael-Apotheke, Hüttersdorf, Tel. 06887/2441

### Tierärztlicher Notdienst

Notdienst sollte nur in Anspruch genommen werden, wenn Haustierarzt/in nicht erreichbar. Wochenendnotdienst beginnt samstags um 13.00 Uhr und endet montags um 7.00 Uhr.

**Sa./So. 23./24.09.**

Tierarzt Michel, Nunkirchen, Tel. 06874/172477



### Fachpraxis für Wirbelsäulentherapie

**Markus Herrig Heilpraktiker Master of Chiropraktik**

**Nicole Herrig Heilpraktikerin Physiotherapeutin**

Chiropraktik - Osteopathie - Faszientherapie - Schmerztherapie

Schmelz, Trierer Str. 45, Tel. 0 68 87 / 8 74 75



### Physiotherapie-Praxis

**Marie Menozzi**

Krankengymnastik • Massagen • manuelle Lymphdrainage  
Bobath • CMD (Kiefergelenksbehandlung)

Trierer Str. 23 - Haus Diana - ■ 66839 Schmelz ■ **Tel. (0 68 87) 89 44 045**

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt  
Deutschland.de**

REISE-  
PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

SCHMELZ



## Ortsvorsteher Thomas Lamberti nicht im Dienst

Der Ortsvorsteher des Gemeindebezirkes Schmelz, Herr Thomas Lamberti, befindet sich in der Zeit von Dienstag, 19. September 2023 bis einschließlich Sonntag, 8. Oktober 2023 nicht im Dienst. Die Vertretung in dieser Zeit übernimmt der stellvertretende Ortsvorsteher, **Herr Uwe Brill**, Sollbachstraße 10, 66839 Schmelz, Telefon (06887) 87135.

## Verkehrsrechtliche Anordnung

Gemäß § 45 der Straßenverkehrs-Ordnung (StVO) vom 6. März 2013 (BGBl. I S. 367) in der geltenden Fassung wird aus Gründen der Sicherheit und Ordnung des Straßenverkehrs Folgendes angeordnet:

### Schmelz, Ortsteil Bettingen

Die Hüttenstraße wird von der Marktstraße aus kommend bis zur Höhe Fußgängerbrücke zur Überquerung der Prims aufgrund von Arbeiten der Glasfaser ab Mittwoch, den 27.09.2023 bis Mittwoch, den 04.10.2023, für Fahrzeuge aller Art gesperrt.

Diese Anordnung wird mit Aufstellung der Verkehrszeichen wirksam. Verstöße dagegen sind gemäß § 49 StVO Ordnungswidrigkeiten im Sinne des § 24StVG. Sie können mit einer Geldbuße geahndet werden.

Schmelz, den 15.09.2023

Der Bürgermeister als Ortschaftsbehörde  
Wolfram Lang

## Die Passbehörde informiert

Die **Personalausweise**, die bis einschließlich **07.09.2023** und die **Reisepässe**, die bis einschließlich **28.08.2023** beantragt worden sind, können beim Ordnungsamt der Gemeinde Schmelz, Rathaus, Zimmer **1.13, 1.14** und **1.28**, abgeholt werden.

### Der bisherige Personalausweis bzw. Reisepass ist mitzubringen.

Bei Personalausweisen und Reisepässen ist die Ausgabe auch an Personen möglich, die den bisherigen Personalausweis bzw. Reisepass des Antragstellers und eine schriftliche Vollmacht vorlegen. Der Bürgermeister als Ortschaftsbehörde: Wolfram Lang

## Die Kleiderkammer im DRK-Haus Limbach

Die Kleiderkammer im DRK-Haus in Schmelz-Limbach ist am **25.9.** und am **2.10. geschlossen**.

Ab dem **9.10.** dann wieder wie gewohnt ohne Terminabsprache bzw. Voranmeldung, im wöchentlichen Rhythmus jeweils **Montag**, in der Zeit von **16 - 19 Uhr** für das Publikum geöffnet.

Alle Bürger aus der Gemeinde können Artikel für Kinder & Erwachsene spenden. Wir nehmen ebenfalls Bettwäsche, Handtücher, Haushaltswaren, Gläser, Geschirr, Töpfe sowie Kleingräte. Wir weisen darauf hin, dass **bei Bedarf**, auch ohne Sozial-Nachweis, Spenden **nur an Bürgern aus der Gemeinde Schmelz** ausgegeben werden!

Das Team der Kleiderkammer freut sich über alle Spenden.

## Öffnungszeiten des Grünschnittsammelplatz Schmelz Zur Primshalle 1

### Öffnungszeiten:

Mittwoch: 15.00 – 17.00 Uhr

Freitag: 14.30 – 17.00 Uhr

Samstag: 9.30 – 14.30 Uhr

Während der Öffnungszeiten erreichen Sie den Grünschnittsammelplatz unter der Telefonnummer 0173/6893126

### Preise:

Kleinstmengen 120 l 2,00 €

PKW 4,00 €

PKW Kombi 8,00 €

bis 1m<sup>3</sup> 12,00 €

jeder weitere ½ m<sup>3</sup> 6,00 €

## Trainingsausfall in den Hallen der Gemeinde Schmelz

Wegen der Durchführung von **Veranstaltungen** stehen die gemeindlichen Hallen zu den jeweils angegebenen Zeiten für den **Trainingsbetrieb nicht** zur Verfügung.

**Der Schulsport ist ebenfalls davon betroffen, wenn die Bemerkung „ganztägig“ angegeben ist.**

### Primshalle Schmelz

Mittwoch, 08.11. bis Montag, 13.11. (wegen Kunst- und Hobbyausstellung)

### Talbachhalle Limbach

Donnerstag, 21.09. bis Sonntag, 24.09. (wegen Veranstaltung)

Sonntag, 08.10. (wegen Kleiderbörse KiGa Limbach)

Freitag, 13.10. bis Sonntag, 15.10. (wegen Eine-Welt-Kreis Veranstaltung)

### Kulturhaus Hüttersdorf

Bis auf Weiteres wegen Auslagerung KiTa Auf dem Schloss geschlossen.

### Schulturnhalle Stefanschule

Samstag, 11.11. bis Sonntag 12.11.

Dienstag, 14.11. (wegen Schulveranstaltung)

### Schulturnhalle Johannesgrundschule

Samstag, 30.09. (wegen Gemeindeveranstaltung)

Montag, 23.10. ab 17:30 Uhr und Dienstag, 24.10. (wegen Blutspende)

Donnerstag, 26.10. bis Montag, 30.10. (wegen Lokalschau Kaninchenzuchtverein)

### Turnhalle Michelbach bleibt geschlossen

Wegen Schimmelfall und damit verbundenen größeren Sanierungsmaßnahmen bleibt die Turnhalle Michelbach leider geschlossen.

Wir bitten die betroffenen Vereine um Verständnis.

Wolfram Lang

Bürgermeister

## Hallenbelegungspläne Winterhalbjahr 2023/2024

Der Sportring Schmelz hat in seiner Sitzung am 13. September 2023 die nachstehenden Hallenbelegungspläne für das Winterhalbjahr 2023/24 beschlossen. Die Pläne treten vorbehaltlich der Zustimmung des Gemeinderates am 01. Oktober 2023 in Kraft und gelten bis einschließlich 31. März 2024.

Die freien Zeiten können von Vereinen und Gruppierungen beantragt werden. Der Sportring Schmelz entscheidet dann über die vorliegenden Anträge und belegt die beantragten Zeiten entsprechend.

**Für Rückfragen oder Änderungen wenden Sie sich bitte an die Gemeinde Schmelz, Frau Valentin Tel. 06887/301-155 oder per E-Mail an [i.valentin@schmelz.de](mailto:i.valentin@schmelz.de).**

Die Turnhalle Michelbach steht aufgrund dringend durchzuführender Renovierungsarbeiten wegen Schimmelfall für den Trainingsbetrieb nicht zur Verfügung. Die Vereine werden rechtzeitig von der Verwaltung informiert, sobald die Turnhalle wieder für den Trainingsbetrieb freigegeben wird. Bereits beantragte Hallenzeiten wurden vermerkt. Vor der Öffnung der Turnhalle wird die Verwaltung mit den betreffenden Vereinen die Trainingszeiten absprechen.

Winfried Frank, Vorsitzender

	Primshalle	Zeit
<b>Mo</b>	SF Hüttersdorf - Jugend	15.00 - 17.00 Uhr (3/3)
	SF Hüttersdorf - Jugend	17.00 - 19.00 Uhr (2/3)
	TL Hüttersdorf - Volleyball, Jugend	17.00 - 19.00 Uhr (1/3)
	TL Hüttersdorf - Volleyball, Damen 1	19.00 - 20.30 Uhr (1/3)
	HC 77 Schmelz - Jugend	19.00 - 20.30 Uhr (2/3)
	HC 77 Schmelz - Aktive	20.30 - 22.00 Uhr (3/3)
<b>Di</b>	HC 77 Schmelz - Jugend	16.00 - 18.00 Uhr (3/3)
	HC 77 Schmelz - Jugend	18.00 - 20.00 Uhr (1/3)
	LC Schmelz	18.00 - 20.00 Uhr (2/3)
	HC 77 Schmelz - Aktive	20.00 - 22.00 Uhr (3/3)
<b>Mi</b>	HC 77 Schmelz - Jugend	15.30 - 19.00 Uhr (3/3)
	TL Hüttersdorf - Volleyball, Jugend	19.00 - 20.30 Uhr (3/3)
	Freie Zeit	20.30 - 22.00 Uhr (3/3)
<b>Do</b>	HC 77 Schmelz - Jugend	16.00 - 20.00 Uhr (3/3)
	HC 77 Schmelz - Aktive	20.00 - 22.00 Uhr (3/3)
<b>Fr</b>	HC 77 Schmelz - Jugend	16.00 - 20.00 Uhr (3/3)
	HC 77 Schmelz - Aktive	20.00 - 21.30 Uhr (3/3)

	Schulturnhalle Stefanschule	Zeit
<b>Mo</b>	TTC Limbach - Jugend	16.00 - 19.30 Uhr
	TL Hüttersdorf - Herzgruppe	19.30 - 20.30 Uhr
	Kneippverein - Body & Style	20.30 - 21.30 Uhr
<b>Di</b>	FGTS Schmelz - Nachmittagsbetreuung Kinder	15.00 - 16.30 Uhr
	Kneippverein Schmelz - Rückenfit Erwachsene	16.30 - 17.30 Uhr
	Kneippverein Schmelz - Stepp Aerobic, Erwachsene	17.45 - 18.45 Uhr
	Kneippverein Schmelz - Zumba Gold, Erwachsene	19.00 - 20.00 Uhr
	Freie Zeit	20.00 - 22.00 Uhr
<b>Mi</b>	FGTS Schmelz - Nachmittagsbetreuung Kinder	15.00 - 16.30 Uhr
	SF Hüttersdorf - Jugend	16.30 - 18.00 Uhr
	Kneippverein Schmelz - Zumba Toning	18.00 - 19.00 Uhr
	SG Schmelz - Bogenschützen Schüler	19.00 - 20.00 Uhr

	SG Schmelz - Bogenschützen Erwachsene	20.00 - 21.00 Uhr
<b>Do</b>	RV Möve - Jugend	16.00 - 18.00 Uhr
	FC Holzbein - Erwachsene	18.00 - 20.00 Uhr
	Frauenturngemeinschaft Schmelz 88 e.V.	20.00 - 21.30 Uhr
<b>Fr</b>	LC Schmelz - Jugend	16.00 - 20.00 Uhr
	TTC Limbach – Pflichtspiele Senioren und Aktive	20.00 - 22.00 Uhr
<b>Sa</b>	KKJA - Kindergarde	09.00 – 11.00 Uhr
	KKJA - Minigarde	11.00 - 12.30 Uhr
	AG Schmelzer Karneval – Tanzmariechen Jugend	12.30 – 15.30 Uhr
	SG Schmelz – Bogenschützen Schüler	15.30 - 17.00 Uhr
	SG Schmelz - Bogenschützen Erwachsene	17.00 – 19.00 Uhr
	TTC Limbach - Pflichtspiele Aktive	18.00 - 22.00 Uhr
<b>So</b>	SG Schmelz - Bogenschützen Rundspleie	09.00 - 12.00 Uhr
	Freie Zeit	12.00 - 14.00 Uhr
	AG Schmelzer Karneval – Tanzduo Erwachsene	14.00 - 16.00 Uhr
	Freie Zeit	16.00 - 20.00 Uhr

	Talbachhalle	Zeit
<b>Mo</b>	Tanz- und Fitnessgruppe - Kinder Minishowtanz	14.00 - 15.00 Uhr
	Tanz- und Fitnessgruppe - Kinder und Jugendliche	15.00 - 19.00 Uhr
	Frauenturnverein Limbach	19.00 - 20.00 Uhr
	Tanz- und Fitnessgruppe - Kinkertitler	20.00 - 21.00 Uhr
<b>Di</b>	FGTS Limbach	15.00 - 17.00 Uhr
	TL Hüttersdorf - Volleyball Jugend	17.00 - 18.30 Uhr
	RV Möve - Erwachsene	18.30 - 19.30 Uhr
	Tanz- und Fitnessgruppe - Erwachsene Männer	19.30 - 20.30 Uhr
<b>Mi</b>	Tanz- und Fitnessgruppe - Kinder	15.00 - 16.00 Uhr
	TTC Limbach - Jugend	16.00 - 19.00 Uhr
	TTC Limbach - Aktive u. RSG Hüttersdorf	19.00 - 21.00 Uhr
<b>Do</b>	FGTS Limbach	15.00 - 17.00 Uhr
	TL Hüttersdorf - Volleyball Jugend	17.00 - 18.30 Uhr
	Tanz- und Fitnessgruppe - Fitness Erwachsene	19.00 - 21.15 Uhr
<b>Fr</b>	Tanz- und Fitnessgruppe - Krümelturnen Kinder	15.00 - 16.00 Uhr
	Tanz- und Fitnessgruppe – Tanzmariechen Kinder	16.00 - 18.00 Uhr
	TTC Limbach – Pflichtspiele Senioren und Aktive	18.00 - 21.00 Uhr
<b>Sa</b>	Freie Zeit	10.00 - 13.00 Uhr
	TTC Limbach – Pflichtspiele Aktive und Jugend	ab 14.00 Uhr
<b>So</b>	Tanz- und Fitnessgruppe – Tanzmariechen Kinder	10.00 - 12.00 Uhr
	Freie Zeit	12.00 - 16.00 Uhr

	Schulturnhalle Johanneschule	Zeit
<b>Mo</b>	TL Hüttersdorf - Kinderturnen	16.00 - 17.00 Uhr
	TL Hüttersdorf - Bodyforming	17.30 - 18.30 Uhr
	TL Hüttersdorf - Body and Mind Damen	18.30 - 20.00 Uhr
	TL Hüttersdorf – Leichtathletik Aktive	20.00 - 22.00 Uhr
<b>Di</b>	TL Hüttersdorf – Senioren I	15.00 - 16.00 Uhr
	TL Hüttersdorf – Senioren II	16.00 - 17.00 Uhr
	TL Hüttersdorf – Volleyball Jugend	17.30 - 19.00 Uhr
	TL Hüttersdorf – Volleyball Damen 2/Jugend	19.00 - 21.00 Uhr
<b>Mi</b>	TL Hüttersdorf - Volleyball Küken	16.00 - 17.00 Uhr
	TL Hüttersdorf - Leichtathletik Kinder U10	17.00 - 18.30 Uhr
	TL Hüttersdorf – Skigymnastik Erwachsene	19.00 - 20.30 Uhr
	Freie Zeit	20.30 - 22.00 Uhr
<b>Do</b>	FGTS Hüttersdorf	15.00 - 17.00 Uhr
	TL Hüttersdorf - Leichtathletik Jugend U12	17.00 - 18.30 Uhr
	TL Hüttersdorf - Volleyball Damen 2/Jugend	19.00 - 21.00 Uhr
<b>Fr</b>	TL Hüttersdorf - Eltern-Kind-Turnen	15.30 - 16.45 Uhr
	TL Hüttersdorf - Volleyball Damen 3/Jugend	17.30 - 19.00 Uhr
	TL Hüttersdorf - Frauenfitness 40+	19.15 - 20.30 Uhr
	SF Hüttersdorf - Jugend	20.30 - 22.00 Uhr
<b>Sa</b>	TL Hüttersdorf – Volleyball Jugend	10.30 - 12.00 Uhr
	DRK Arbeitskreis Behinderte und ihre Freunde	13.30 - 14.30 Uhr
	TL Hüttersdorf - Rundspleie Volleyball Damen	15.00 - 22.00 Uhr
<b>So</b>	TL Hüttersdorf - Rundspleie Volleyball Jugend	09.00 - 18.00 Uhr

**Wichtige Information für die Vereine der Turnhalle Michelbach**  
 Zum aktuellen Zeitpunkt wird davon ausgegangen, dass die Turnhalle Michelbach am Anfang des Winterhalbjahres 2023/2024 wieder für den Trainingsbetrieb zur Verfügung steht. **Aus diesem Grund werden die Vereine gebeten, die gewünschten Trainingszeiten für die Halle jetzt schon zu melden.** Über den genauen Zeitpunkt der Öffnung der Turnhalle Michelbach werden die betroffenen Vereine gesondert informiert. Bereits gemeldete Zeiten wurden vermerkt.

	Turnhalle Michelbach	Zeit
<b>Mo</b>	Freie Zeit	15.00 - 18.00 Uhr
	Kneippverein Schmelz - Zumba Fitness	18.00 - 19.00 Uhr
	Kneippverein Schmelz - Body & Style	19.00 - 20.00 Uhr
	Fraueingymnastikgruppe Michelbach	20.00 - 21.30 Uhr
<b>Di</b>	TUS Michelbach - Kinderturnen	15.30 - 16.30 Uhr
	TL Hüttersdorf – Volleyball Jugend	17.00 - 18.30 Uhr
	RV Möve Schmelz – Erwachsene	18.30 - 20.00 Uhr
	TUS Michelbach - Jugend	20.00 - 22.00 Uhr
<b>Mi</b>	Freie Zeit	15.00. - 16.00 Uhr
	SF Hüttersdorf – Jugend	16.00 - 18.30 Uhr
	SG Schmelz – Bogenschützen Erwachsene	18.30 - 21.00 Uhr
<b>Do</b>	Freie Zeit	15.00 - 17.30 Uhr
	TL Hüttersdorf – Volleyball Jugend	17.30 - 19.00 Uhr
	TL Hüttersdorf – Volleyball Damen 2/Jugend	19.00 - 21.00 Uhr
	TUS Michelbach – Jugend	20.00 - 22.00 Uhr
<b>Fr</b>	Freie Zeit	15.00 - 16.30 Uhr
	Schwimmverein Schmelz – Erwachsene Hobbyfußball	16.30 - 18.00 Uhr
	LC Schmelz – Jugend	18.00 - 20.00 Uhr
	SF Hüttersdorf – Jugend	20.00 - 21.00 Uhr
<b>Sa</b>	HC 77 Schmelz – Jugend	10.00 - 12.00 Uhr
	Freie Zeit	12.00 - 14.00 Uhr
	SG Schmelz – Bogenschützen Schüler	14.00 - 17.00 Uhr
	SG Schmelz – Bogenschützen Erwachsene	17.00 - 19.00 Uhr
	FFW Schmelz LBZ Michelbach - Jugendabteilung	19.00 - 21.00 Uhr
<b>So</b>	SG Schmelz – Bogensport Rundspleie	09.00 - 12.00 Uhr
	KKJA – Prinzingarde	12.00 - 16.00 Uhr

## Ein Weltmeister und eine Vizeweltmeisterin in der Gemeinde Schmelz

Die Gemeinde Schmelz gratuliert der Wasserskizemeisterin Tamara Becker und dem 6-Tage Ultralauf Weltmeister Willi Klesen aufs herzlichste.

Mit beeindruckender Geschwindigkeit und atemberaubender Präzision hat sich Tamara Becker den Titel der Vizeweltmeisterin in Florida im Wasserski erarbeitet. Durch unermüdliches Training, Hingabe und Talent hat sie mit ihrem Team die Grenzen des Möglichen überschritten.

Als Vizeweltmeisterin hat sie nicht nur ihre persönliche Bestleistung erzielt, sondern auch das Wasserskifahren als Sportart in den Mittelpunkt gerückt. Ihre Erfolge sind ein inspirierendes Beispiel für alle, die ihre Träume verfolgen und ihr Bestes geben möchten.



Ebenfalls wollen wir unsere Aufmerksamkeit Herrn Willi Klesen widmen, der den Titel des Weltmeisters im 6-Tage Ultralauf errungen hat. Ein 6-Tage Ultralauf stellt eine enorme physische und mentale Herausforderung dar, bei der die Ausdauer und die Willensstärke bis an ihre Grenzen getestet werden.

Willi Klesen hat sich diesem harten Wettbewerb mit beeindruckendem Durchhaltevermögen und Ausdauer gestellt. Seine Leistungen stehen für die Kraft des menschlichen Geistes und ist ein Beispiel dafür, wie man durch Entschlossenheit und Beharrlichkeit große Höhen erreichen kann.

Diese beiden Sportler sind nicht nur herausragende Athleten, sondern auch Vorbilder. Sie haben gezeigt, dass mit harter Arbeit, Disziplin und Leidenschaft außergewöhnliche Erfolge erreichbar sind. Wir wünschen den beiden, dass ihre Erfolge sie weiter inspirieren und sie ihre Grenzen immer wieder erweitern. Herzlichen Glückwunsch zu euren wohlverdienten Titeln.

Bürgermeister  
Wolfram Lang

## Die Gemeinde Schmelz präsentiert das 1. Zollhaus Open-Air



Zum ersten Mal findet in der Gemeinde Schmelz am 23. September 2023 auf dem Mitry-Mory-Platz das Zollhaus Open-Air statt. In Zusammenarbeit mit der Pianistin und Klavierpädagogin Karin Olivieri aus Hüttersdorf, bieten wir Ihnen ein abwechslungsreiches musikalisches Angebot für Jung und Alt.

Das Zollhaus Open-Air beginnt um **14:00 Uhr** mit Musik von Kindern für Kinder durch eine Darbietung der Musik AG der Grundschule Hüttersdorf. Gegen **14:30 Uhr** folgt eine musikalische „unter Wasser“ Geschichte der Klavierschüler von Frau Olivieri. Seinen Abschluss findet das Kinderprogramm mit verschiedenen Musikstücken von Barock bis Pop.

Weiter geht es mit Musik für Familien und Senioren ab **16:00 Uhr**. Hierbei wird Frau Karin Olivieri (Klavier) gesanglich unterstützt von Ruth Zimmer und Nicole Comes am Akkordeon. Gespielt werden Volkslieder, Klassik, Walzer und Tangos.

Seinen Höhepunkt findet das Open-Air ab **19:30 Uhr** durch Live-Musik von Pop bis Musical für alle Altersklassen. Den Gesang übernimmt Melanie Junker und wird unterstützt von Christina Theis (Klarinette) und Karin Olivieri (Klavier).

Für das leibliche Wohl ist während des gesamten Open-Airs durch Getränke und Essen gesorgt.

Von **14:00 bis 17:00 Uhr** bietet der TC 86 Hüttersdorf selbstgebackenen Kuchen mit Kaffee an.

**Die Gemeinde Schmelz und Frau Karin Olivieri freuen sich auf zahlreiche Besucher\*innen und einen gelungenen 1. Zollhaus Open-Air!**

## Demenz-Verein Saarlouis bietet Beratung und Hilfen

Pflegenden Angehörigen kommt eine besondere Bedeutung zu. Eine Pflege und Betreuung von Menschen mit Demenz kann nur gelingen, wenn die Pflegepersonen auf sich achten und gesund bleiben. Durch ein weitere, feste Kontaktperson im Rahmen einer häuslichen Betreuung kann Unterstützung und Entlastung gewährleistet werden. Ein sehr wichtiges Entlastungsangebot ist auch die Tagespflege, für die ab dem Pflegegrad 2 ein gesonderter Anspruch besteht. Die Entlastungszeiten sollten Angehörige für sich selbst nutzen, um sich zu erholen. Die Ruhezeiten des Menschen mit Demenz können ebenso dafür genutzt werden. Als weitere Entlastung können ehrenamtliche Dienste, wie z.B. Einkaufshilfen oder Betreuungsangebote in Anspruch genommen werden. Auch die (teilweise) Übernahme der Körperpflege oder hauswirtschaftlicher Tätigkeiten durch einen Dienst kann eine große Entlastung sein.

Der Demenz-Verein Saarlouis ist für Angehörige und Betroffene da. Wir bieten eine spezialisierte Demenz-Fachberatung in Beauftragung durch den Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis (persönlich im Demenz-Zentrum, als Hausbesuch oder telefonisch).

Als Entlastung für pflegende Angehörige bieten wir neben der Demenz-Tagespflege im Demenz-Zentrum Villa Barbara in Saarlouis auch ambulante Hilfen durch unseren gerontopsychiatrischen Pflegedienst.

Kontakt: Demenz-Verein Saarlouis e.V., Tel.: 06831/48818-0.

Beratung: Tel.: 06831/48818-0, Mail: [beratung@demenz-saarlouis.de](mailto:beratung@demenz-saarlouis.de)

Tagespflege: Tel.: 06831/48818-12, Mail: [pdl@demenz-saarlouis.de](mailto:pdl@demenz-saarlouis.de)

Pflegedienst: Tel.: 06831/48818-19, Mail: [pflegedienst@demenz-saarlouis.de](mailto:pflegedienst@demenz-saarlouis.de)

## Veranstaltungen in der Gemeinde Schmelz im Jahr 2023

Datum	Veranstaltung	Veranstalter	Veranstaltungsort
<b>September</b>			
23.09.2023	Zollhaus Open-Air	Gemeinde Schmelz	Mitry-Mory-Platz Schmelz
23.09.2023	Oktoberfest	Förderkreis SC Primswweiler	Sportplatz Primswweiler
30.09.2023	#BeActive - Mit Schwung und Rhythmus durch den Alltag	Gemeinde Schmelz und TL Hüttersdorf	STH Johannesschule
30.09.2023	MTB Geländetag	RV Möve Schmelz	Am Sportplatz in der Heide



Gemeinde Schmelz präsentiert

# ZOLLHAUS OPEN-AIR

## 23.09.

Mitry-Mory-Platz

Eintritt frei!



Musik-Programm von Karin Olivieri

**14:00 Uhr | Musik AG Grundschule Hüttersdorf | Klavierklasse**

Musik von Kindern für Kinder

**16:00 Uhr | Volkslieder | Klassik | Walzer | Tangos**

Musik für Familien & Senioren

**19:30 Uhr | Pop | Musical**

Musik für alle Altersklassen

Zum „Icke“ - Pommes und allerlei Wurstspezialitäten

Zeisweiler Burgergrill - versch. Burgervarianten (auch vegetarisch) mit Beilage

Live-Musik

Kaffee & Kuchen

Getränke

Sitzmöglichkeiten

Weitere Informationen unter [www.schmelz.de](http://www.schmelz.de), auf Facebook oder im amtlichen Nachrichtenblatt.

**MY PLACE MY SPACE** AKTIONSWOCHEN GEGEN VANDALISMUS 2023

**DAMIT ICH AUCH MORGEN NOCH HIER SITZEN KANN**

Hervor es Dich auch, wenn zum Beispiel...  
 ...die Bank verdrückt ist, auf der Du sitzen willst!  
 ...mal wieder Scherben auf der Skateanlage liegen!

Dann mach doch mit bei unseren Aktionswochen und setz Dich ein für Deinen Treffpunkt!

Gestalte ein Plakat, drehe ein Video, zeichne einen Comic, schreibe einen Song oder etwas ganz anderes. Deiner Kreativität sind keine Grenzen gesetzt.

Fragen, die Euch dabei helfen können:  
 - Wieso ist dieser Ort mir wichtig?  
 - Weshalb halte ich mich hier gerne auf?  
 - Was wünsche ich mir von anderen, wenn sie sich hier aufhalten?  
 - Was kann ich dafür tun, damit ich auch morgen noch hier sitzen kann?



Eure Projektergebnisse wollen wir auch anderen Jugendlichen präsentieren. Diese schickt bis zum 31.10.2023 an folgende Adresse:  
 Jugendzentrum Landkreis-Saarlouis, 66  
 Bei Fragen oder für weitere Infos meldet Euch im Kreisjugendamt Saarlouis bei Manja Kiefer unter 06831/444-412.



Kontakt auch Kinder- Jugendarbeit, Rathaus Schmelz  
 \*\*\*

**WELTMÄDCHENTAG 2023**  
 AKTIONEN IM SAARLAND

**11.10.2023**  
 NEUNKIRCHEN - KINOABEND  
 STUMME HEITHALLE / EINLASS 17:00 / START 19:30  
 KOSTENLOS  
 Infos unter: 06831/444-412 oder 06831/444-412

**MERZIG - MITMACHAKTIONEN**  
 JUGENDHAUS MERZIG / 14:30-18:00  
 KOSTENLOS  
 Infos unter: 06831/444-412 oder 06831/444-412

**SAARBRÜCKEN - WORKSHOPTAG**  
 307 FÖRSTERSTRASSE / 15:00-21:00  
 KOSTENLOS  
 Infos unter: 06831/444-412 oder 06831/444-412

**14.10.2023**  
 SAARLOUIS - MÄDELSFLOHMARKT  
 DONATUZENTRUM BODEN / 14:00 - 17:00  
 Anmeldung für einen Verkaufsstand und weitere Informationen:  
 www.weltmaedchentag2023.de




**Family Guide Saarlouis**



Dein mobiles Familienzentrum im Landkreis Saarlouis



Einfach QR-Code scannen & los gehts!  
[www.familyguide-saarlouis.de](http://www.familyguide-saarlouis.de)

**Beiträge** für „die Seite“ als **Vorlage**, z. B. im Postkartenformat, A 4 ginge auch, bis **spätestens Montags** Nachmittag bei der Kinder- u. Jugendarbeit abgeben oder per e-mail an: [w.kallweit@schmelz.de](mailto:w.kallweit@schmelz.de)

\*\*\*

**Beratungen** und **Gesprächstermine** bei der **kommunalen Kinder- und JugendARBEIT / Kinder- und Jugend HILFE** **SCHMELZ** zu den **Öffnungszeiten** oder nach Vereinbarung:  
**Tel.:** 301 165. o. **elektropost:** [w.kallweit@schmelz.de](mailto:w.kallweit@schmelz.de)

**DIE SEITE**

# Mundartschnipsel

## Limericks

È Metzger aus Déllingen-Pachten  
Wóllt kä Véih meh schlachten  
Er saad: Dudd mä lääd  
Äich hann kämeh Frääd  
Dänen nôhm Läwen se trachten.

È Friseurlehrling aus Saarbréggén  
Wóllt vor dä Ärwet sich dréggén  
Saad: Brech äich märd Bään  
Bleiw dann dähääm  
Wäi géddär schon zehn Määnd an Krécken

Aus Buprich dä Schullehrer Becker  
Verpennt ald moins scho moh decker  
Éss dä Wecker kabudd?  
Nä, er heerd nemmeh gudd  
Dò hélfst aach kääm nauer Wecker.

È Néimehrder aus Saarbréggén  
Hód aangénn wien Tuud voll Méggen  
Er wóllt gehr annerschd génn  
Kä meh Néimehrder sénn  
Dat wóllt em fórd Fräcken néd gléggen

È Klempner aus Schmelz ann där Prims  
Esst for säi Lääwen gehr Shrimps  
Är siht se dò läin  
Ónn wéll se dann kréin  
Óm Bodden hängtem de Gims

Aus Kérprich dè Schullehring Hahn  
Kónnt kämeh Kénner ertraan  
"Die heeren nét zou  
Ónn génn aach kán Rouh  
Mär kinnt se manchmòh erschlaan"

Aus Saubach dä Schulrektor Trapper  
Der féild sich jeden Daach schlapper  
Moins è Schnäpsjen am Bett  
Gehólf hat dat nét  
Bei de Dokter renndär wäi dabber

*Hans Helmut Schneider*



## **DRK Kreisverband Saarlouis Pflege & Demenz - Helfende Hände gesucht -**

**Zur Verstärkung der Teams sucht der DRK Kreisverband zum nächstmöglichen Zeitpunkt ehrenamtliche Mitarbeiter\*innen.**

Die stundenweise Gruppen - Betreuung (keine Pflege) oder Einzelbetreuung zu Hause soll dem Menschen mit Demenz Freude, Anregung und Entspannung bringen. In dieser Zeit werden die pflegenden Angehörigen entlastet.

**Ehrenamtliche Helfer\*innen** sind ein klarer Gewinn für unsere älter werdende Gesellschaft. Die Entlastung, die ehrenamtliche Helfer\*innen anbieten können, ist enorm wertvoll.

**Ehrenamtliche Helfer\*innen** sind insbesondere bei der Beschäftigung und Betreuung von Demenzkranken Menschen unabdingbar.

**Ehrenamtliche Helfer\*innen** können eine wertvolle Unterstützung im Alltag demenzkranker Menschen erbringen.

**Ehrenamtliche Helfer\*innen** spenden ihre Zeit, so können sie pflegende Angehörige entlasten.

**Ehrenamtliche Helfer\*innen** sind eine Bereicherung für Demenzpatienten und deren Angehörige.

### **Es wird Ihnen geboten:**

- Qualifizierte Basisschulung mit Teilnahmezertifikat
- Aufwandsentschädigung
- Haftungspflicht und Unfallversicherungsschutz.

### **Vorraussetzung zur Teilnahme:**

Sie mögen den fürsorglichen Umgang mit hilfe- und pflegebedürftigen Menschen und möchten mit Ihrem Engagement pflegende Angehörige entlasten?

Sie verfügen über ein hohes Maß an Verantwortungsbewusstsein, Zuverlässigkeit und Empathie?

Sie sind auf der Suche nach einer abwechslungsreichen und verantwortungsvollen Tätigkeit, ein- bis zweimal pro Woche für 3 Stunden?

### **Werden Sie Teil des Teams.**

Einstieg ohne Vorkenntnisse – Sie werden nicht alleine gelassen, eine anleitende Pflegefachkraft steht Ihnen als direkte Ansprechpartnerin zur Verfügung. Die qualifizierten und kostenlosen Schulungen bereiten Sie auf Ihre wertvolle Aufgabe vor.

Die Schulungsinhalte sind nach Landesrecht anerkannten Angeboten zur Unterstützung im Alltag im Sinne des SGB XI § 45 festgelegt.

Wissenswertes zu Demenzerkrankungen, Umgang und Kommunikation, Beschäftigungsmöglichkeiten, Notsituationen im Alter und rechtliche Fragestellungen sind einige Beispiele.

Ob in der Betreuungsgruppe Café Vergissmeinnicht in Schmelz, Differten, Saarwellingen oder in der Einzelbetreuung zu Hause. **Sie sind herzlich willkommen!**

**DRK Kreisverband Saarlouis  
Pflege & Demenz**

**Carl Friedrich Gaußstr.4**

**66798 Saarwellingen**

**Ansprechpartnerin: Anke Even**

**[demenz@drk-kv-saarlouis.de](mailto:demenz@drk-kv-saarlouis.de)**

**Telefon: 06831- 42152**

## **Seniorenkino**

**„Enkel für Fortgeschrittene“**

**Mittwoch, 27. September,**

**15 Uhr, Schmelzer Lichtspiele**

**Eintritt: 6,- Euro**

„Enkel für Fortgeschrittene“ ist eine deutsche Komödie, die Anfang September in die Kinos kam. Zur Handlung: Ein Jahr lang war Karin als Leih-Oma in Neuseeland. Als sie voller Elan wieder nach Deutschland zurückkehrt, erwartet sie ein Schock. Ihr Mann Harald hat sie in ihrer Abwesenheit durch die Witwe Sigrid ersetzt. Um sich auf andere Gedanken zu bringen, beschließt sie zusammen mit ihren Freunden Philippa und Gerhard den Schülerladen „Schlüsselkinder“ zu übernehmen. Doch Tag für Tag von zahlreichen Kindern umgeben zu sein, ist schwerer als gedacht.

In den Hauptrollen erleben wir Maren Kroymann, Barbara Sukowa und Heiner Lauterbach. Diese Drei spielten schon in der 2020 gestarteten Erfolgskomödie „Enkel für Anfänger“ recht unterhaltsam Senioren, die Minderjährige betreuten, um der Langeweile zu entfliehen. Im Fortsetzungsfilm lässt Regisseur Wolfgang Groos das Trio nun auf eine Schar Pubertierender los. Und die haben richtig Haare auf den Zähnen! Karin, Philippa und Gerhard werden mit Ausdrücken und Ansichten konfrontiert, die zartere Gemüter in die Flucht schlagen könnten, aber so leicht geben die Drei nicht auf.

Fazit: Nach „Enkel für Anfänger“ ist Wolfgang Groos mit „Enkel für Fortgeschrittene“ erneut eine erfrischend selbstironische Komödie mit nachdenklichen Zwischentönen geglückt. Die Spielfreude des sympathischen Ensembles entschädigt für einige Albernheiten.

**Der Seniorenrat der Pfarreiengemeinschaft Schmelz lädt herzlich zu dieser Vorstellung ein.**

**“Mit Schwung und Rhythmus  
durch den Alltag”**

**Samstag, 30. September 2023  
14.45 – 19.15 Uhr**

**Turnhalle der Grundschule Hüttersdorf  
Offen für Alle! - Eintritt frei!**

**14.45 Uhr: Begrüßung**

**15.00 – 15.45 Uhr: FASZIO® - ein wunderbares  
Bewegungserlebnis**

**16.00 – 17.00 Uhr: Trittsicher durchs Leben  
Sturzprävention**

**17.15 – 18.00 Uhr: Yoga auf dem Stuhl**

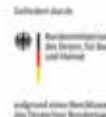
**18.15 – 19.15 Uhr: Kreativer Tanz**

**Muss ich was mitbringen?**

Bequeme Bekleidung tragen, Turnschuhe

**Verpflegung:** Kostenlose Getränke, Laugengebäck

Eine Initiative der Europäischen Union, unterstützt durch



Im Rahmen der Europäischen Woche des Sports wird der TL Hüttersdorf in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Schmelz am Samstag, 30. September, die #Beactive-Veranstaltung „Mit Schwung und Rhythmus durch den Alltag“ durchführen. Seniorinnen und Senioren im besten Alter sind eingeladen, verschiedene Mitmachangebote auszuprobieren.

---

## **VdK Gemeindeverband Schmelz**

### **Einladung zur Mitgliederversammlung**

Nach langer Pause soll der VdK Gemeindeverband Schmelz wieder aktiv werden. Es gibt aber zurzeit keinen satzungsgemäßen Vorstand. Während der Corona-Pandemie konnten keine Versammlungen durchgeführt werden, um einen neuen Vorstand zu wählen. Darum lade ich herzlich ein zu einer Mitgliederversammlung:

**Am Mittwoch, dem 11. Oktober, um 18:00 Uhr,  
im Brauhaus in Schmelz**

Ich hoffe, viele Mitglieder begrüßen zu können, damit für diesen großen Gemeindeverband ein Neuanfang erfolgen kann und ein Vorstand als Ansprechpartner für die Mitglieder im Ort vorhanden ist, und dass Delegierte aus Schmelz den Gemeindeverband auf dem Kreisverbandstag und dem Landesverbandstag vertreten können.

Franz Leinenbach  
Kreisvorsitzender VdK KV Sls

## Rückblick „Seniorenfest am Mitry-Mory-Platz“ am 10.09.2023

Das diesjährige Seniorenfest (vormals Tag der älteren Bürger) am Mitry-Mory-Platz war trotz hoher Temperaturen sehr gut besucht und alle Gäste hatten viel Freude bei Kaffee, Kuchen, kühlen Getränken und einem schönen, kurzweiligen Unterhaltungsprogramm.

Ein großes Dankeschön geht wieder an alle Helferinnen und Helfer, die erneut zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben.



Der bekannte Unterhalter, Zauberer und Moderator Martin Mathias sorgte für eine gute Stimmung. Ebenso begeisterte die Tanz- und Fitnessgruppe Limbach die Besucher\*innen wieder mit ihren Darbietungen.



Wie auch im letzten Jahr herrschte auf dem Mitry-Mory-Platz wieder ein sommerliches Flair.

Ein besonderer Dank geht auch in diesem Jahr wieder an die Katholischen Frauengemeinschaften Schmelz Außen und Bettingen sowie Hüttersdorf/ Primweiler. Diese spendeten den Erlös des Kaffee- und Kuchenverkaufs in Höhe von rund 300,00 € wieder an den Sozialfonds der Gemeinde Schmelz.

Auf dem Foto unten rechts sind zu sehen: Bürgermeister Wolfram Lang (Bildmitte) mit v.l.n.r.: Marietta Meyer (kfd Schmelz-Bettingen), Dunja Kolaric-Wilhelm (Gemeindeverwaltung), Rita Johann (kfd Schmelz-Außen), Annemarie Bales (kfd Schmelz-Bettingen), Annelie Schmidt (kfd Schmelz-Bettingen), Karin Woll (kfd Hüttersdorf/ Primweiler) und Eva Eiden (kfd Hüttersdorf/ Primweiler). Nicht auf dem Foto: die Helferin Brigit Herrmann (kfd Schmelz-Außen).

# SENIOREN UND SOZIALES

## Tagesordnung für die Sitzung der Verbandsversammlung des EVS

Entsorgungsverband Saar, Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

am Mittwoch, 11.10.2023, Beginn: 10:00 Uhr

Tagungsort: EVS, Verw.-Gebäude, Untertürkheimer Str. 21, Saarbrücken

Öffentlicher Teil:

### 1 Genehmigung von Niederschriften

### 2 Beschlüsse

2.1 Jahresabschluss des Entsorgungsverbandes Saar (EVS) 2022

2.2 Bestimmung der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft für die Geschäftsjahre 2023-2025

2.3 Änderung der Grüngutsatzung

2.4 Grundsatzbeschluss für alle Betriebe gewerblicher Art (BgA) des EVS, Rücklagenbildung für das Wirtschaftsjahr 2022

### 3 Informationen

3.1 Sachstandsbericht BioMasseZentrum

### 4 Verschiedenes

## SchulKinoWoche Saarland 2023

### Anmeldungen für die 22. SchulKinoWoche Saarland haben begonnen

Vom 13. bis 17. November 2023 öffnen 15 saarländische Filmtheater ihre Kinosäle, um Schüler:innen sowie deren Lehrkräften ein hochwertiges unterrichtsbezogenes Filmprogramm mit 62 Filmen anzubieten und ein unvergessliches Filmerebnis zu ermöglichen. Anmeldungen sind seit Schulbeginn möglich.

„Filme können einen einzigartigen Impuls geben, um junge Menschen zu einer intensiven Auseinandersetzung mit vielen aktuellen Themen zu motivieren. Ob Klimawandel, der Umgang mit gesellschaftlichen Umbrüchen, der Einsatz für Demokratie und Menschenrechte oder die Suche nach der eigenen Identität – filmische Geschichten und Figuren öffnen die Türen zu komplexen Zusammenhängen und helfen, diese besser zu verstehen. Die SchulKinoWoche Saarland bietet hierfür einen idealen Rahmen“, betont Bildungs- und Kulturministerin Christine Streichert-Clivot.

Die SchulKinoWoche Saarland wird auf Einladung des Ministeriums für Bildung und Kultur des Saarlandes gemeinsam mit dem in Berlin ansässigen Netzwerk für Film- und Medienkompetenz VISION KINO und der Landeszentrale für politische Bildung des Saarlands (LpB) veranstaltet.

Leopold Grün, Geschäftsführer der VISION KINO über das bundesweite Angebot der SchulKinoWochen: „Wir verstehen die SchulKinoWochen als einen Impuls und einen Baustein für ganzjährige Angebote für die junge Zielgruppe. So wird das Kino als Bildungs-, Freizeit- und Begegnungsort bei jungen Menschen präsenärer und stellt gleichzeitig eine Alternative des Sehens und Begreifens von Bewegtbildern, eine sinnliche Erfahrung der Kunstform Film dar.“

Ein Programmhöhepunkt ist die offizielle Eröffnung der SchulKinoWoche am Montag, dem 13. November, um 10:00 Uhr im CineStar Saarbrücken. Mit dem Film „Franky Five Star“ erwartet die Schüler:innen von Klassenstufe 9 bis 13 ein Film, der bereits beim Max-Ophüls-Film-Festival prämiert wurde. Die märchenhafte Tragikomödie stellt sich dem Selbstoptimierungswahn unserer Gesellschaft mit Humor und Fantasie entgegen. Regisseurin Birgit Möller lädt das Publikum in ein zauberhaftes Belle Époque Hotel – das Innenleben ihrer Protagonistin Franky. Die Regisseurin und weitere Mitglieder des Filmteams nehmen an der Eröffnungsveranstaltung teil und werden mit den Schüler:innen über die Filmidee und -inhalte sprechen.

Die thematischen Schwerpunkte der SchulKinoWoche widmen sich vielfältigen aktuellen gesellschaftspolitischen Themen. Präsentiert werden unter anderem Filme des Programms „17 Zielen – Kino für eine bessere Welt“ zu den 17 Zielen der UN-Agenda 2030 zur nachhaltigen Entwicklung. Der von der Bundeszentrale für politische Bildung unterstützte Programmschwerpunkt „Alltag und Widerstand – Mutige Mädchen und Frauen in der iranischen Gesellschaft“ zeigt vier Filme unterschiedlicher Genre, die aus ganz unterschiedlichen Perspektiven das herausfordernde Leben von Mädchen und Frauen in Teheran zeigen. Beim Wissenschaftsjahr geht es dieses Jahr um das Zukunftsthema Universum. Das Filmprogramm bietet Anknüpfungspunkte zu zentralen Fragen wie: Wohin können die Weltraumreisen und die technische Entwicklung den Menschen noch führen? Wie wahrscheinlich ist es, Leben auf anderen Planeten zu entdecken? Zu den thematischen Schwerpunkten werden Filmgespräche und Kinoseminare angeboten.

In diesem Jahr neu ist außerdem die Projektkooperation mit der Filmreihe „Film Macht Mut“. Das Projekt setzt gesellschaftliche Vielfalt und die Kritik von Rassismus und Antisemitismus ins Zentrum der Filmvermittlung. Das Projekt bietet unter anderem altersgerechte Workshops für die erste bis sechste Klasse und Fortbildungen für Lehrkräfte an. Über die gesamten Film-, Veranstaltungs- und Fortbildungsangebote der SchulKinoWoche Saarland 2023 können

sich Lehrkräfte im Projektbüro von Stefan Lange und Vanessa Yebouah informieren und beraten lassen.

Anmeldungen zur SchulKinoWoche Saarland sind über das Online-Formular auf [www.schulkino-saarland.de](http://www.schulkino-saarland.de) oder telefonisch über die Rufnummer 06897 93 999 17 möglich

Mit freundlichen Grüßen

Annika Hoffmann

SchulKinoWochen Saarland

c/o Landeszentrale für politische Bildung

Beethovenstraße 26/Pavillon

66125 Saarbrücken

[saarland@schulkinowochen.de](mailto:saarland@schulkinowochen.de)

[www.schulkino-saarland.de](http://www.schulkino-saarland.de)

[www.schulkinowochen.de](http://www.schulkinowochen.de)

Die SchulKinoWochen im Saarland sind ein Projekt von VISION KINO in Kooperation mit der Landeszentrale für politische Bildung Saarland auf Einladung des saarländischen Bildungsministeriums und mit Unterstützung durch den Medienpartner Saarländischer Rundfunk. VISION KINO ist eine gemeinnützige Gesellschaft zur Förderung der Film- und Medienkompetenz von Kindern und Jugendlichen. Sie wird unterstützt von der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien, der Filmförderungsanstalt, der Stiftung Deutsche Kinemathek, sowie der „Kino macht Schule“ GbR, bestehend aus dem Verband der Filmverleiher e.V., dem HDF Kino e.V., der Arbeitsgemeinschaft Kino – Gilde deutscher Filmkunsttheater e.V. und dem Bundesverband kommunale Filmarbeit e.V. VISION KINO steht unter der

## Kampagne des Innenministeriums gegen Enkeltrick-Betrüger zeigt erste Wirkung

**Kampagne „Enkeltrick & Co. – Nicht mit uns!“ sensibilisiert Bürgerinnen und Bürger für die hinterhältigen Tricks von Telefon- und Messenger-Betrügern. Enkeltrickversuche werden öfters registriert und kommen seltener zum Erfolg.**

Vor ca. sechs Monaten hat das Innenministerium seine Kampagne „Enkeltrick & Co. – Nicht mit uns!“ gestartet. Seitdem wurde die Informationsbroschüre 30.000 Mal ausgegeben, mehr als 70 Berichte in kommunalen Medien, analog wie digital veröffentlicht und über Social Media bis dato mindestens 68.000 Kontakte realisiert.

Durch die Öffentlichkeitsarbeit des Innenministeriums sind weitere Partner in die Kampagne eingestiegen und arbeiten mit eigenen Mitteln ebenso erfolgreich daran mit, die Saarländerinnen und Saarländer vor den miesen Machenschaften der Telefon- und Messenger-Betrüger zu warnen. Beispielhaft zu erwähnen sind etwa der Sparkassenverband oder auch die Volkshochschulen. Aber auch speziell geschulte Kriminalbeamte, sowie Seniorensicherheitsberater der Kommunen haben in über 70 Vortragsveranstaltungen vor ausgewähltem Publikum sowie in öffentlichen Medien wichtige Beratungsinformationen weitergegeben.

All das hat inzwischen zu einer Veränderung der Meldebereitschaft Betroffener im Bereich der Online-Wache geführt. Seit Kampagnenstart stellen wir eine ansteigende Anzahl von Meldungen zu Enkeltrickattacken fest:

- März 2023:	4 Meldungen
- April 2023:	29 Meldungen
- Mai 2023:	26 Meldungen
- Juni 2023:	35 Meldungen
- Juli 2023:	51 Meldungen
- August 2023:	54 Meldungen

Innenminister Reinhold Jost: „Es bleibt festzustellen, dass unsere Kampagne Wirkung zeigt. Aber die Bevölkerung muss auch wissen, dass Polizei und Staatsanwaltschaft niemals persönlich Geld an der Haustür abholen, oder Kauttionen eintreiben. Legen Sie auf, wenn Sie am Telefon von vermeintlichen Enkeln um Geld gebeten werden und telefonieren Sie nur mit den Ihnen bekannten Telefonnummern bei ihren Verwandten und Bekannten. Seien sie misstrauisch und sprechen sie notfalls ihre Nachbarn an, wenn sie ein komisches Gefühl haben. Gemeinsam können wir den Betrügern Paroli bieten.“

Durch das Dez. LPP 225 Wirtschafts-/Vermögenskriminalität wurde eine Fallzahlenauswertung vorgenommen in der die Fälle von (Stand 04.09.2023; Hinweis: es handelt sich nicht um PKS-Daten!)

Zeitraum (gesamt)	Versuche	Vollendungen	Schaden
01.01.2022 – 31.08.2022	1233	24	1.528.180
01.01.2023 – 31.08.2023	1385	26	1.567.900

Zeitraum (Kampagnenstart)	Versuche	Vollendungen	Schaden
28.03.2022 – 31.08.2022	914	21	1.386.430
28.03.2023 – 31.08.2023	985	19	837.900

Die Zahlen beschränken sich **ausschließlich auf CCB/SÄM-Taten** aus den Bereichen „falscher Polizeibeamter“ und „Enkeltrick (Schockanruf, falscher Arzt, u. ä.)“. Für sonstige Taten mit dezentraler Bearbeitungszuständigkeit in den Kriminaldiensten (z. B. „WhatsApp-Betrug“) liegen dem Dez. LPP 225 keine Zahlen vor.

Abschließend ist anzumerken, dass alle Veranstaltungen und Werbemaßnahme auf eine sehr hohe Resonanz und auch Akzeptanz in der saarländischen Bevölkerung stießen. Das Landespolizeipräsidium erreichten sogar „Dankeschreiben-/Mails“ von Besuchern der verschiedenen Veranstaltungen, die ihrer Meinung nach viele ältere Bürger und Bürgerinnen vor weiteren Schäden bewahren.

## Helfergleichstellung erleichtert Freistellung im Ehrenamt

**Kabinetts ergänzt Gesetz über den Brandschutz, die Technische Hilfe und den Katastrophenschutz um neue Fallkategorie und erleichtert Freistellungen und Schutz vor Lohnverlust für ehrenamtliche Helferinnen und Helfer.**

Wenn private Hilfs- und Rettungsorganisationen ausrücken, müssen die Helferinnen und Helfer für den Einsatz oft ihre berufliche Tätigkeit unterbrechen und unter Umständen den Verlust ihres Arbeitsentgelts hinnehmen.

Für Einsätze, die nicht den im SBKG definierten Schadenslagen der allgemeinen Gefahrenabwehr, Großschadenslage oder Katastrophe zuzuordnen sind, ist im SBKG bislang für Helferinnen und Helfer der privaten Hilfsorganisationen keine Freistellung vorgesehen und somit eine Gleichstellung gegenüber den ehrenamtlichen Feuerwehrangehörigen nicht gegeben. In solchen Fällen nehmen die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer der privaten Hilfsorganisationen den Verlust von Arbeitsentgelt in Kauf, wenn sie anderen zur Hilfe kommen. Dies gilt z.B. für Unterstützungs- oder Betreuungsleistungen, wie sie von tausenden Ehrenamtlichen während der Flüchtlingskrise oder der Pandemie erbracht wurden, und die ohne diese Unterstützer nicht zu bewältigen waren. Hier sind die Helferinnen und Helfer der privaten Hilfsorganisationen bislang benachteiligt.

Diesen Nachteil hat der Ministerrat durch die Zustimmung zu einem Entwurf für eine entsprechende Gesetzesänderung des SBKG ausgeglichen. Durch die Aufnahme der Fallkategorie „außergewöhnlichen Einsatzlage“ in das SBKG, können Helferinnen und Helfer der privaten Hilfsorganisationen im Falle eines entsprechenden Einsatzes eine Freistellung und damit eine Fortführung ihres Arbeitsentgelts erhalten. Bedingung ist, dass grundsätzlich eine zuständige Fachbehörde (z. B ein Gesundheitsamt oder ein Fachressort) die außergewöhnliche Einsatzlage feststellt und den Einsatz anordnet. Die Kosten trägt grundsätzlich die anordnende Behörde.

Ende des amtlichen Teils

-Anzeige-

Herausgeber: SPD-Fraktion im Saarland, Franz-Josef-Röder-Str. 7, 66119 Saarbrücken, Bild: iStock

# Liebe Politik,

## DIE SPD-LANDTAGSFRAKTION

### BEI DIR VOR ORT.

Du möchtest was verändern?  
Komm vorbei, wir laden Dich herzlich zu unserer Dialogveranstaltung ein:

Mi, 04. Oktober, 18:30 Uhr  
Theater am Ring,  
Kaiser-Friedrich-Ring 26, 66740 Saarlouis

HIER ANMELDEN

## Nichtamtlicher Teil



## Kindertagesstätten



### Kinderhaus St Josef

Die Mitgliederversammlung des Fördervereins findet am 18.10.2023 um 17 Uhr im Kinderhaus St. Josef statt. Wir laden alle Mitglieder und Interessierte herzlich ein. Der Vorstand des Fördervereins

## Schulen



### Kettlerschule Schmelz

#### Elternabend und Klassenelternversammlung

**Der 1. Elternabend** der Kettlerschule Schmelz findet für alle Klassen **am Dienstag, den 26. September 2023, um 18 Uhr** statt.

Die Versammlung **aller Klassenelternsprecher und deren Vertreter** beginnt um 19 Uhr im Kunstsaal der Schule.

Bitte zum Parken die Parkflächen vor dem Hauptgebäude und die Stellplätze im Bereich der Halle nutzen. Auch der Schulhof steht an diesem Tag zum Parken zur Verfügung.

Isabella Katzorke, Schulleiterin

## Feuerwehr-Informationen



### Freiwillige Feuerwehr Schmelz

#### Jahreshauptübung der Feuerwehr der Gemeinde Schmelz

Am Samstag, den 30. September 2023, findet die diesjährige Jahreshauptübung der Freiwilligen Feuerwehr Schmelz statt.

Ausrichter in diesem Jahr ist der Löschbezirk Hüttersdorf.

Die Löschbezirke treffen sich um 14:30 Uhr im Bereitstellungsraum. Die Übung beginnt um 15:00 Uhr mit der Alarmierung des Löschbezirk Hüttersdorf.

Übungsort: Römerstraße, Ecke Im Appelstal

Bekleidung: Nomex - Einsatzkleidung

Zu dieser Übung lade ich alle aktiven Feuerwehrangehörige, die Altersabteilung, die Jugendfeuerwehr und Löschfuchse recht herzlich ein.

Ebenso möchte ich recht herzlich die Bevölkerung der Gemeinde Schmelz zu dieser Hauptübung einladen. Bitte unterstützen Sie ihre Feuerwehr durch ihren Besuch, und überzeugen Sie sich über die Leistungsfähigkeit ihrer FEUERWEHR!

Ich bitte um pünktliche und zahlreiche Teilnahme

Thorsten Müller, Wehrführer

### Jahreshauptübung der Feuerwehr der Gemeinde Schmelz

**Am Samstag, den 30. September 2023, findet die diesjährige Jahreshauptübung der Freiwilligen Feuerwehr Schmelz statt.**

Ausrichter in diesem Jahr ist der Löschbezirk Hüttersdorf.

Die Löschbezirke treffen sich um 14:30 Uhr im Bereitstellungsraum. Die Übung beginnt um 15:00 Uhr mit der Alarmierung des Löschbezirk Hüttersdorf.

Übungsort: Römerstraße, Ecke Im Appelstal

Bekleidung: Nomex - Einsatzkleidung

Zu dieser Übung lade ich alle aktiven Feuerwehrangehörige, die Altersabteilung, die Jugendfeuerwehr und Löschfuchse recht herzlich ein.

Ebenso möchte ich recht herzlich die Bevölkerung der Gemeinde Schmelz zu dieser Hauptübung einladen. Bitte unterstützen Sie Ihre Feuerwehr durch Ihren Besuch, und überzeugen Sie sich über die Leistungsfähigkeit Ihrer FEUERWEHR!

Ich bitte um pünktliche und zahlreiche Teilnahme

Mit kameradschaftlichem Gruß

Thorsten Müller

Wehrführer



**Deutsches Rotes Kreuz, Ortsverein Hüttersdorf e.V.**

**Informationen zu den beiden Blutspenden des DRK OV Hüttersdorf:**

**Blutspende in Hüttersdorf:** Die nächste Blutspende des DRK OV Hüttersdorf findet am Dienstag, den 24.10.2023 von 16.00 Uhr bis 20.00 Uhr in der **Turnhalle der Johannes-Grundschule in Hüttersdorf** statt. Das Kulturhaus Hüttersdorf wird momentan anderweitig durch die Gemeinde Schmelz genutzt, sodass wir die Örtlichkeit verschieben mussten. Wir bitten dies zu entschuldigen.

Unter folgendem Link kann hierfür ein Termin reserviert werden: [https://www.blutspendedienst-west.de/blutspendetermine/termin\\_e?utf8=%E2%9C%93&term=66839&button=](https://www.blutspendedienst-west.de/blutspendetermine/termin_e?utf8=%E2%9C%93&term=66839&button=)

**Blutspende in Limbach:** Die nächste Blutspende in Limbach findet am Dienstag, den 31.10.2023 von 16.30 Uhr bis 20.00 Uhr in der **Talbachhalle in Limbach** statt.

Auch zu diesem Termin kann unter folgendem Link ein Termin reserviert werden:

[https://www.blutspendedienst-west.de/blutspendetermine/termin\\_e?utf8=%E2%9C%93&term=66839&button=](https://www.blutspendedienst-west.de/blutspendetermine/termin_e?utf8=%E2%9C%93&term=66839&button=)

Als weiterer Service können die Termine auch über die Blutspende-App reserviert werden.

Durch die vorherige Terminreservierung sollen die Abläufe auf dem Blutspende-Termin verbessert und unnötige Wartezeiten für die Spenderinnen und Spender vermieden werden.

**Politische Parteien**



**B'90/Die Grünen - Ortsverband Schmelz**

[www.gruene-schmelz.de](http://www.gruene-schmelz.de)

Am 27. und 28.9.23 beschäftigen sich die Schmelzer Grünen mit dem **Landesentwicklungsplan 2030**, dessen erster Entwurf kürzlich veröffentlicht wurde.

Zunächst werden wir uns am 27.9. ab 18.00 Uhr vor Ort in Hüttersdorf und Primsweyer mit den Auswirkungen von im Landesentwicklungsplan vorgesehenen Tagebauten und Straßenneubauten beschäftigen. Am Folgetag werden wir über unsere Position bzw. Stellungnahme zum Landesentwicklungsplan debattieren.

Hanko Zachow, Ortsverbandsvorsitzender

[hanko.zachow@gruene-saar.de](mailto:hanko.zachow@gruene-saar.de)

**Sport-Ring Schmelz**



**TL Hüttersdorf Volleyball am kommenden**

**Wochenende**

**Samstag, 23.09.2023**

**VL Frauen**

16.00 Uhr TV Lebach 2 ./ TL Hüttersdorf 1

Sporthalle Lebach

**Landesliga Frauen**

19.00 Uhr TV Wiesbach 2 ./ TL Hüttersdorf 2

Schulturnhalle Wadgassen

**Sonntag 24.09.2023**

**U 16 m-mix BZK**

1 10.00 Uhr TV Bliesen ./ TL Hüttersdorf

TL Hüttersdorf ./ ATSV Saarbrücken

Annenhalle St. Wendel

**U 12 w BZK 1**

10.00 Uhr TL Hüttersdorf ./ SV Sitterswald

SSC Freisen ./ TL Hüttersdorf

Mehrzweckhalle Sitterswald

**U 16 w BZK**

10.00 Uhr TL Hüttersdorf ./ VSG Saarlouis

TV Holz ./ TL Hüttersdorf

TL Hüttersdorf ./ TV Rohrbach

Glück Auf Halle Holz

**SF Hüttersdorf**

**Aktive:** 24.09.2023, 16:00 Uhr, FC Düppenweiler 2 – SF Hüttersdorf 2



**Kirchenchor „Cäcilia“ St. Marien Schmelz**

**Kirchenchor „Cäcilia“ St. Marien Schmelz**

**Do., 28.09.2023, 19.30 Uhr: Chorprobe** im Pfarrheim St. Marien

**Do., 05.10.2023, 19.30 Uhr: Chorprobe** im Pfarrheim St. Marien

**Do., 12.10.2023, 19.30 Uhr: Chorprobe** im Pfarrheim St. Marien

**Fr., 13.10.2023, 18.30 Uhr:** Gestaltung der **Rosenkranzandacht** in der Pfarrkirche St. Marien

**Do., 19.10.2023, 19.30 Uhr: Chorprobe** anlässlich der Eröffnung des „Neuen pastoralen Raumes“ in der Pfarrkirche St. Sebastian Eppelborn (!) (Chöre des „Neuen pastoralen Raumes“)

**Fr., 20.10.2023, 18.00 Uhr: Gottesdienst** zur Eröffnung des „Neuen pastoralen Raumes“ in der Pfarrkirche St. Sebastian Eppelborn (!) (Chöre des „Neuen pastoralen Raumes“ / Einsingen: nach Absprache)

**43. KW:** keine Chorprobe

**Junge Kantorei**

**Dienstag, 26.09.** Probe um 17 Uhr im Pfarrheim St. Marien.

**Junge Kantorei**

**Dienstag, 26.09.** Probe um 17 Uhr im Pfarrheim St. Marien.

**ChorBunt**

**Dienstag, 26.09.** Probe um 18.30 Uhr in Schmelz.

**Ars Cantandi**

**Mittwoch, 27.09.** Probe **um 19.30 Uhr** im Pfarheim Hüttersdorf.

**Frauenschola der kfd**

**Mittwoch, 27.09.** Mitgestalten des Gottesdienstes um 16 Uhr im Vitarium.

04.10. keine Probe, 11.10. Probe um 18 Uhr im Pfarrhaus Bettingen.

**Kirchliche Nachrichten**



**Gottesdienstordnung der Pfarreiengemeinschaft Schmelz**

**Nachrichten aus der Pfarreiengemeinschaft Schmelz**

**Freitag, 22.09.**

St. Stephanus 17.00 Kreuzweg zur Kapelle „Marienfried“

**Samstag, 23.09.**

St. Josef DorfHerz 17.30 Vorabendmesse mit Segnung der Erntegaben

19.00 Vorabendmesse mit Segnung der Erntegaben

**Sonntag, 24.09.**

St. Marien 10.00 Hochamt mit Segnung der Erntegaben

**Dienstag, 26.09.**

St. Willibrord 16.00 Seniorengottesdienst in der Alten Kirche

7 Schmerzen 18.30 Hl. Messe

**Mittwoch, 27.09.**

St. Willibrord 10.00 Seniorengottesdienst im Seniorenwohnheim Haus am Talbach

St. Stephanus 16.00 Hl. Messe im Seniorenwohnheim Vitarium

Kreuzerhöhung 17.00 Rosenkranzgebet in der Marienkapelle

**Donnerstag, 28.09.**

St. Stephanus 09.00 Wortgottesdienst der kfd

Kreuzerhöhung 18.00 Friedensgebet in der Marienkapelle

**Nachrichten aus der Pfarreiengemeinschaft Schmelz**

**Erstkommunionvorbereitung**

Am Dienstag, dem 12.09.2023, haben sich die Eltern der Kommunionkinder 2024 in der Pfarrkirche „Kreuzerhöhung“ Hüttersdorf getroffen. Dort haben Pfarrer Thomas Damke und Gemeindefereferentin Elisabeth Fallner über die bevorstehende Erstkommunion informiert. Es wird wieder drei Wege der Vorbereitung geben.

- **Weg 1:** Teilnahme am Taferinnerungsgottesdienst, Teilnahme an der Katechese vor der Erstkommunion, Probe zur Erstkommunionfeier, Erstkommunion.

- **Weg 2:** Teilnahme am Taferinnerungsgottesdienst, Teilnahme an den (drei) WegGottesdiensten, Beichte, Teilnahme an der Katechese, Probe zur Erstkommunionfeier, Erstkommunionfeier.

## Bestattungshaus Schmitt

- seriös, zuverlässig, würdevoll -  
Haben Sie eine traurige Pflicht zu erfüllen?  
In diesen schweren Stunden genügt ein Anruf.

Ich bin Tag und Nacht zu erreichen unter:  
**06874/6477 od. 0171/2721112**

**Wolfgang („Wolle“) Schmitt**  
Willibrordstr. 1 · 66839 Schmelz-Limbach

**Helmut („Emmen“) Schmitt**  
Tel.: 0170/2222817



## DANKE

*Wenn die Sonne des Lebens untergeht,  
leuchten die Sterne der Erinnerung.*

an alle,  
die von meinem Mann, meinem  
Bruder, unserem Papa, Schwiegerpapa  
und Opa Abschied genommen haben,  
für die tröstenden Worte und alle  
Zeichen der Freundschaft.


Dipl.-Ing.  
**Klaus Idelberger**  
\* 06. 07. 1947 † 22. 08. 2023

*Melitta Idelberger  
& Familie*  
Hüttersdorf, September 2023



Der Tod ist kein Unglück für den, der stirbt, sondern für den, der überlebt.

| Karl Marx (1818 - 1883)



*Unendlich traurig, liebevoll und dankbar für die Zeit,  
die wir mit Dir verbringen durften, in unseren Herzen  
eingeschlossen, nehmen wir Abschied von*

## Josef Schneider

\* 29. 07. 1942 † 17. 09. 2023

In liebevoller Erinnerung:  
Tanja und Martin  
Jennifer und David mit Lani  
Melina und Dominik mit Lia  
Saskia und Manuel mit Keylam  
Angehörige und Freunde

Schmelz

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 30. September 2023 um 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Schmelz-Bettingen statt.

Das Sterbeamt ist am Samstag, dem 14. Oktober 2023 um 17.30 Uhr, im Rahmen der Abendmesse in der Kirche St. Stephanus, Schmelz-Bettingen.

Bestattungen Markus Hoffmann, Schmelz



## Werner Grohs

\* 12.3.1935 † 26.8.2023

im Leben ihre Zuneigung und Freundschaft schenkten, ihn im Tode ehrten und uns in stiller Verbundenheit ihre Anteilnahme erwiesen haben.

Besonderen Dank dem Pflorgeteam Penth sowie unseren Nachbarn und Freunden.

Im Namen aller Angehörigen  
**Elfriede Krämer**  
Hüttersdorf, im September 2023

Der Tod ist wie ein Horizont an dem unsere Wahrnehmung an ihre Grenzen stößt. Dahinter ist alles Licht und Liebe.

Wir danken allen, die unserem lieben Verstorbenen



Auch in der Zeit der Trauer

sind wir für Sie da.

Trauer- und Todesanzeigen.

Anzeige online aufgeben

**anzeigen.wittich.de**

Gerne auch telefonisch: 06502 9147-0

- **Weg 3:** wie Weg 2 plus die Bereitschaft zur aktiven Mitarbeit, wodurch eigene Angebote der Eltern für das eigene Kind oder eine Gruppe von Kindern im Bereich Katechese, Gemeinschaft, Kirchnerkundung, etc. entstehen können. Es freut uns, dass bereits an diesem Abend einige Eltern Interesse gezeigt haben, mitzumachen.

Ergänzend erhalten die Familien das Buch „Bei Gott zu Hause“ und im Advent den „Essener Adventskalender“.

Der Start der Erstkommunionvorbereitung wird am Dienstag, dem 14.11.2023, um 17.30 Uhr in „St. Marien“ Außen in Form eines Taufgottesdienstes stattfinden. Dort erhalten die Eltern auch den Überblick über weitere Aktionen

Ein weiteres Element der Vorbereitung ist der Familiengottesdienst am Sonntag, dem 03.12.2023, um 10.00 Uhr in „St. Willibrord“ Limbach.

#### Lebendiger Adventskalender

Den meisten von Ihnen ist der „Lebendige Adventskalender“ vertraut. Eine Familie, eine Gruppe oder auch einzelne gestalten an einem Tag im Advent ein Fenster ihres Hauses. An diesem Tag versammeln sich dann Nachbarn, Freunde und interessierte vor diesem Fenster zu einer kleinen besinnlichen Feier.

Wenn Sie auch daran teilnehmen möchten, melden Sie sich bitte bei Elisabeth Faller, Telefon 06887/9034257; Mobil 0157 36389677 oder per Mail: elisabeth.faller@bistum-trier.de

Bitte melden Sie sich bis Montag, den 16.10.2023, damit wir die Übersicht, wo wann ein Fenster gestaltet wird im Pfarrbrief veröffentlichen können.

Schön wäre auch, wenn Sie ein Bild Ihres gestalteten Fensters per Mail senden, dann wird es auf der Homepage veröffentlicht

### Evangelische Kirchengemeinde Lebach-Schmelz

*Liebe Freundinnen und Freunde der Kirchengemeinde,*

Sie sind herzlich eingeladen zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen.

#### Gottesdienste und Termine

##### Sonntag, 24.09.2023

10:00 Uhr Gottesdienst

11:00 Uhr Gemeindeversammlung

Zur Presbyteriumswahl 2024. Sie werden über die Kandidat\*innen informiert und haben Gelegenheit, mit ihnen zu sprechen.

##### Tagesordnung:

1. Verlesung des vorläufigen Kandidaten\*innen – Liste
2. Vorstellung der Kandidat\*innen
3. Benennung möglicher weiterer Kandidat\*innen

##### Montag, 25.09.2023

9:00 Uhr Seniorenfrühstück in der MarktKirche

19:00 Uhr Gospelchor

##### Dienstag, 26.09.2023

16:00 Uhr Konfirmandenunterricht

##### Mittwoch, 27.09.2023

13:30 Uhr Hausaufgabenbetreuung

16:00 Uhr Jugendtreff

18:30 Uhr Trommelgruppe

##### Donnerstag, 28.09.2023

9:30 Uhr MarktKirche

16:00 Uhr Spätlese

##### Freitag, 29.09.2023

13:00 Uhr Hausaufgabenbetreuung

16:00 Uhr Jugendtreff

19:00 Uhr Frauenlachen

##### Sonntag, 01.10.2023

10:00 Uhr Gottesdienst zum Erntedank „Was das Leben uns schenkt.“

Gottesdienst mit Abendmahl

Nach dem Gottesdienst Sektempfang

Pfrin. A. Sattler

**„Die ganze Schöpfung ist die Schönschrift Gottes, wir müssen nur verstehen, sie zu lesen.“** Ernesto Cardenal

**Pfarrerin Andrea Sattler**

Tel.: 06881/2513

Amselhain 1a, 66822 Lebach

Fax: 06881/1097

E-Mail: Andrea.Sattler@ekir.de

**Gemeindebüro:** Amselhain 1a, 66822 Lebach

**Telefon: 06881-5390580, mail: lebach@ekir.de**

**Bürozeiten: Mo.–Fr. 9:00 bis 13:00**

### Freie evangelische Gemeinde Lebach

#### Freie evangelische Gemeinde 24. Sept. bis 04. Okt. 2023

„Von allen Seiten umgibst du mich und hältst deine Hand über mir.“ (Psalm 139,5)

Diese Poesie tut unseren Seelen gut; aber der Psalm 139 wäre nicht Gottes Wort, ließe sich sein Inhalt nicht auch erfahren. Gottes Hand hält und seine Kraft trägt.

Und so wird gerade in diesen schweren Zeiten seine Hilfe spürbar. Jesus ist da!

„Er ist mein Licht und mein Heil“ (Ps. 27).

Nähme ich Flügel der Morgenröte und flöge zum äußersten Meer, er ist da. -

So ist Gott! Schon am Sinai sagt er zu Mose:

Ich bin, der ich bin; Ich werde sein, der ich sein werde;

ich bin für immer bei euch!

Und am Schluss des Matthäusevangeliums sagt Jesus das besonders zu:

Ich bin bei euch alle tage!

Wir wünschen Ihnen diese Nähe, Liebe und Geborgenheit unseres Herrn;

Gerade jetzt, wo die Welt so schwierig und dunkel scheint.

**So., 24.09.,**

10:00 Uhr: Gottesdienst

**Mi., 27.09.,**

19:00 Uhr: Treffpunkt Bibel – Gebet und Austausch am Telefon

**So., 01.10.,**

10:00 Uhr: Gottesdienst

**Mo., 02.10.,**

19:00 Uhr: Gebetskreis am Telefon

**Mi., 04.10.,**

10:30 Uhr: Gottesdienst im Seniorenhaus am Markt

Gern geben wir die Zugangsdaten zu unserem Telefentreff am Mittwoch weiter! Der Herr behüte Sie!

Freie evangelische Gemeinde Lebach

Im Bund Freier evangelischer Gemeinden K.d.ö.R.

Dillinger Straße 80, Tel.: (0 68 38) 36 62

Internet: www.lebach.feg.de - Mail: info@lebach.feg.de

### Pastoraler Raum Lebach

#### Einladung an alle Interessierten zum offiziellen Start des Pastoralen Raums Lebach mit einem „Fest der Begegnung“ am 20. Oktober 2023 in Eppelborn

Der Pastorale Raum Lebach wurde als einer von 35 im Bistum am 01.01.2023 durch Bischof Dr. Stefan Ackermann gegründet. Er umfasst die Pfarreiengemeinschaften Eppelborn, Lebach, Schmelz und Uchtelfangen mit etwa 39.000 Katholiken. Dieses große Gebiet soll neue Möglichkeiten der Vernetzung und Zusammenarbeit unter Haupt- und Ehrenamtlichen eröffnen, neue Glaubensräume ermöglichen und Kräfte bündeln. Gleichfalls sollen die finanziellen, strukturellen und inhaltlichen Herausforderungen gemeinsam angegangen werden. Nachdem die ersten organisatorischen Schritte und Vorbereitungen geschehen sind, kann jetzt damit begonnen werden, den Pastoralen Raum mit Leben zu füllen. Dies soll mit der offiziellen Startveranstaltung am Freitag, den 20.10.2023 als „Fest der Begegnung“ geschehen. Beginn ist um 18.00 Uhr mit einem Eröffnungsgottesdienst mit Weihbischof Gebert in der Pfarrkirche „St. Sebastian“ in Eppelborn, danach findet das Fest im bigEppel in Eppelborn seine Fortsetzung.

Das Leitungsteam des Pastoralen Raums Lebach, bestehend aus Dekan Achim Thieser, Eva Gebel und Stefan Backes lädt herzlich alle Interessierten zu diesem „Fest der Begegnung“ ein.

### Gemeindebezirk Schmelz

Stellvertretender Ortsvorsteher Uwe Brill

Sollbachstraße 10, 66839 Schmelz,

Telefon (06887) 87135



### Ortsvorsteher Thomas Lamberti nicht im Dienst

Der Ortsvorsteher des Gemeindebezirk Schmelz, Herr Thomas Lamberti, befindet sich in der Zeit von Dienstag, 19. September 2023 bis einschließlich Sonntag, 8. Oktober 2023 nicht im Dienst.

Die Vertretung in dieser Zeit übernimmt der stellvertretende Ortsvorsteher, **Herr Uwe Brill**, Sollbachstraße 10, 66839 Schmelz, Telefon (06887) 87135.

### Freiwillige Feuerwehr Schmelz - LBZ Schmelz

www.feuerwehr-schmelz.de

#### Termine Alterswehr

Unsere Treffen finden ab 18:00 Uhr in der Feuerwache statt

04.10.23

18.10.23

01.11.23

15.11.23

06.12.23

20.12.23



## Termine Aktive

27.09.23 ABC-Erstmaßnahmen  
30.09.23 Jahreshauptübung in Hüttersdorf, Treffpunkt 15:00  
04.10.23 Übung  
12.10.23 ABC-Übung  
18.10.23 Übung  
25.10.23 Vorbereitung Abschlussübung  
28.10.23 Abschlussübung Lbz Schmelz

## Termine Jugendwehr

28.09.23  
05.10.23  
07.10.23 BF-Tag  
12.10.23  
19.10.23  
Thomas Krämer, Schriftführer

## KÖB St. Marien Schmelz



### Kuchenverkauf in unserer Bücherei

Am 1. Oktober findet von 11.00 bis 12.00 Uhr der Kuchenverkauf in unserer Bücherei statt. Dort gibt es leckere, selbstgebackene Sonntagskuchen zum Mitnehmen.

Schauen Sie gerne vorbei.

Wir freuen uns auf Sie!

**Entdecke die Welt**

**1. Sonntag im Monat**  
**11:00 - 12:00 Uhr**

Wir bieten während der Ausleihe  
feine selbstgebackene Sonntagskuchen  
zum Mitnehmen an.

Gerne nehmen wir Vorbestellungen entgegen oder bieten Lieferservice an.  
Sprechen Sie uns an oder schreiben Sie uns eine Nachricht.

**Die Bücherei**

KÖB St. Marien Schmelz | Heidenweg 13 | 66839 Schmelz  
Tel. 06887-92400 | Fax 06887-92401  
E-Mail: koeb@ogv-schmelz.de | www.ogv-schmelz.de  
1. Sonntag im Monat 11:00 - 12:00 Uhr

## KöB St. Stephanus, Schmelz

### Winteröffnungszeiten der Bücherei St. Stephanus

Das Team der Bücherei St. Stephanus möchte daran erinnern, dass die Bücherei in den Monaten Oktober - März Mittwochs nur von 17.00 - 18.00 Uhr geöffnet ist.

für das Team  
Doris Herrmann

## kfd Bettingen St. Stephan

Die KfD Schmelz Bettingen lädt alle interessierten Frauen sehr herzlich zum Wortgottesdienst im Monat September ein. Wir treffen uns am 28.9. um 9 Uhr in der Pfarrkirche Bettingen. Anschließend laden wir Euch zu Kaffee und Kuchen ein. Wir freuen uns auf Euer Kommen.

<b>Cafe Klein</b>		66839 Schmelz Tel. 06887-8931092 Mob. 0151-70161456 ab 11.00 - 13.30 Uhr
<b>So</b>	Hähnchenbrust in Pfefferrahmsauce, Spätzle und Gemüse Lachs in Mascaponesauce, Spätzle und Gemüse	16,50 € 17,50 €
<b>Mo</b>	Putenragout mit Nudeln und Salat Geheiratete mit Obst	11,50 € 9,50 €
<b>Di</b>	Rahmschnitzel mit Pommes und Gemüse Kartoffel-Zucchini-Hackauflauf	11,50 € 10,50 €
<b>Mi</b>	Kartoffeln mit Möhren, Mettwurst und Dürffleisch Kartoffelpüree mit Spinat und Spiegelei	10,50 € 9,50 €
<b>Do</b>	Chili con Carne mit Reis und Salat Pfannkuchen gefüllt mit Gemüse	10,50 € 9,50 €
<b>Fr</b>	Fischfilet mit Remoulade, Kartoffeln und Salat Cremige Lauchsuppe mit Wiener und Flyt	10,50 € 9,50 €

**Sofort lieferbar!**

**Ihr neues Fernsehgerät: Qualität von Fernsehtechnikermeister Konrad Vogel**

06887 92400

**Ihr neues Bad: komplett aus einer Hand**

... aus Liebe zum Haus!

- Barrierefrei vom GGT-Fachbetrieb
- Planung und Ausführung aller Gewerke: Elektroinstallationen; Fliesen-, Schreiner-, Maurer- und Verputzarbeiten; Deckensanierung

**klein & gebhardt GmbH**  
heizung · sanitär · klima · elektro

Werderstraße 29 · 66763 Dillingen  
Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445  
www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

## Obst- und Gartenbauverein Schmelz e.V.

www.ogv-schmelz.de



Endlich, nach langer, coronabedingter Abstinenz, war es mal wieder so weit: der OGV SCHMELZ veranstaltete eine Tagesfahrt. Unser Ziel war am 13. September die BuGa in Mannheim. Auch wenn der Bus nicht voll besetzt war, haben diejenigen, die mitgefahren sind, einen sehr schönen Tag erlebt. Pünktlich um 8 Uhr ging's los. Natürlich durfte das leckere Frühstück unterwegs nicht fehlen!! Nach der Stärkung mit Cremant, Kaffee, Kuchen, Lyoner&Co kamen wir gut gelaunt in Mannheim an. Das weitläufige BuGa Gelände bot für jeden Geschmack etwas: der Spinellpark mit seinem „Wildwuchs“, der Luisenpark mit chinesischem Garten, Stauden- und Mittelmeergarten, Skulpturenweg, Heilpflanzengarten, vielen Wasserbecken, dem Südamerika Haus mit reichhaltiger Flora und Fauna, der Pinguinanlage, der Großvoliere mit Nimmersatt & Co, dem tropischen Pflanzenschauhaus, der kleinen Unterwasserwelt und und und...! Es gab viel zu sehen und der Tag war eigentlich viel zu kurz dafür. Müde und hungrig ging es nach Hause, natürlich mit einem Zwischenstopp zum Abendessen in Bexbach. Gegen 21 Uhr waren wir zurück in Schmelz. Alles in allem ein gelungener Auftakt für weitere Vereinsaktivitäten!!



Liebe Obst- und Gartenbaufreunde, liebe **Streuobstwiesenbesitzer**:

Ist euch eigentlich bekannt, dass der OGV Lebach eine große Obstkelteranlage besitzt?! Dort könnt Ihr euer eigenes Obst zu köstlichem Saft verarbeiten lassen... Äpfel, Birnen, Quitten... in praktischen 3- bzw 5-Liter Boxen. Ab dem 16.9. geht die Keltersaison dort los. Bei Interesse bitte melden beim 1. Vorsitzenden Günter Werner, Tel. 0172 6834322.

Falls Ihr eine Streuobstwiese besitzt, das Obst aber nicht selber nutzen könnt/ wollt... der OGV Lebach freut sich über eine „Obstspende“ und kommt das

Obst abholen. Anfragen ebenfalls beim 1. Vorsitzenden Günter Werner, 0172 6834322. Der Kreisverband der OGVs Saarlouis fährt am 25. Oktober zur Chrysanthea nach Lahr. Abfahrt ist um 7Uhr vom Lebacher Bahnhof. Der Fahrpreis beträgt 50Euro (bei einer Beteiligung von 50 Personen!). Natürlich sind auch Nichtmitglieder herzlich willkommen. Anmeldung bitte bei Peter Metzdorf, 06833 1027, pemetzdorf@gmail.com  
Anmeldeschluss ist der 29.9.23

## Saarwaldverein Schmelz



[www.saarwaldverein-schmelz.de](http://www.saarwaldverein-schmelz.de)

### Sonntagswanderung am 24.09.2023 - „Über alle (Wein-) Berge bei Nennig“

Zu unserer nächsten Sonntagswanderung treffen wir uns am 24.09.2023 um **10.00 Uhr** auf dem Parkplatz am Rathaus in Schmelz. Zu der Wanderung „Über alle (Wein-) Berge bei Nennig“ sind auch Nichtmitglieder herzlich eingeladen.

Mit dem Pkw geht's zum Schloss Berg nach Nennig, wo die Wanderung beginnt. Der Weg verläuft über freie Feld- und Wiesenflächen, 'mal führt er über leichte Steigungen und durch schattigen Wald. Neben den wunderbaren Blicken ins Moseltal, ürigen Wäldern, weiten Streuobstwiesen und den für die Region typischen Weinbergen, gibt es als besonderes Highlight die geologische Besonderheit der Doline zu erleben. Die Tour hat eine Länge von ca. 9,5 Kilometer und dauert ca. 3 Stunden, sie ist leicht begehbar und hat eine Höhendifferenz von ca. 140 Meter. Mit dem Blick ins Moseltal und Schloss Berg ist das Ende der Tour schnell erreicht. Die Schlussrast ist im Café Louis Besch, Nenniger Str. 7, 66706 Perl vorgesehen.

Nähere Infos bei den Wanderführern Jutta und Günter Prediger (06881-51193).

### Kneipp-Verein Schmelz e.V.

[www.kneippverein-schmelz.de](http://www.kneippverein-schmelz.de) „aktiv und gesund“

#### Weinwanderung am Mittwoch, dem 04.10.2023

Unsere diesjährige Weinwanderung führt uns nach Leiwien an der Mosel. Die Wanderstrecke führt ca. 9 km von der Zummethöhe nach Leiwien. (festes Schuhwerk erforderlich)

Unterwegs findet eine Weinverkostung statt.

Die Nichtwanderer halten sich zwischenzeitlich in Neumagen-Dhron auf. Wir treffen uns dann zum Abendessen und gemütlichen Zusammensein im Weingut Sandra Berweiler in Leiwien.

Reisepreis: € 45,00. Die Nichtwanderer erhalten einen Essensgutschein.

Die Abfahrtszeiten sind:

11:25 Uhr : Hüttersdorf, Kirche  
11:30 Uhr: Reisebüro Jochem, Schmelz  
11:35 Uhr: Schmelz-Außen,kehr  
11:40 Uhr: Michelbach, Sportplatz

Informationen bei Rita Heinen. Tel. 06887/7494

#### Vorankündigung Urlaubsfahrt 2024:

Der Kneipp Verein Schmelz plant nächstes Jahr vom 25.06.-01.07.2024 eine Mehrtagesfahrt zur Mecklenburgischen Seenplatte. Auf dem Programm stehen unter anderem ein Ausflug nach Güstrow und die Mecklenburgische Schweiz, die Besichtigung von Schwerin, eine Müritzscheschiffahrt und einiges mehr.

Das ausführliche Programm folgt zu gegebener Zeit.

aktuelle Kursausfälle wegen Schließung Kulturhaus :

- Freitag, 15.09.2023, Yoga
- Dienstag, 19.09.2023, Yoga
- Freitag, 22.09.2023, Yoga
- Dienstag, 26.09.2023, Yoga

Den aktuellen Trainingsplan entnehmen Sie bitte aus den sozialen Medien.

## 30. Schmelzer Kunst- und Hobbyausstellung am 11. und 12. November in der Primshalle!



Auch Bürgermeister Wolfram Lang ist als Schirmherr und Losverkäufer wieder mit dabei, wenn es nach der Eröffnungsfeier wieder heißt: „Ich erkläre hiermit die 30. Schmelzer Kunst- und Hobbyausstellung für eröffnet“.

Dann strömen die Massen wieder in die Ausstellungshalle!

Wie in all den Jahren zuvor zeigen mehr als 70 Ausstellerinnen und Aussteller ihre Kunstwerke und führen zum Teil ihr Hobby auch vor! Die Riesentombola mit über 3000 Gewinnen verspricht zum Lospreis von 50 Cent tolle Gewinne.

Die Öffnungszeiten sind:

Samstag, 11.11.2023, nach der Eröffnungsfeier bis 18.00 Uhr und

Sonntag, 12.11.2023 von 10.00 - 18.00 Uhr

Das DRK, Ortsverein Hüttersdorf bietet Speisen und Getränken sowie selber gebackene Kuchenspezialitäten und sonntags ein warmes Mittagessen an.

Die Kunst- und Hobbyfreunde Schmelz freuen sich jetzt schon auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher.

## Handballclub 77 Schmelz



[www.hc-schmelz.de](http://www.hc-schmelz.de)

### Spielergebnisse und -ankündigungen

Der zweite Spieltag in dieser noch jungen Saison ist vorbei und unsere Mannschaften konnten folgende Ergebnisse erzielen:

HC Perl gegen <b>wC-Jugend</b>	9 : 23
SG Bro-Los gegen <b>wD-Jugend</b>	17 : 11
Mzg-Bro-Los 2 gegen <b>mC-Jugend</b>	28 : 21
<b>Herren 2</b> gegen TV Losheim 2	32 : 22
<b>Herren 1</b> gegen DJK Marpingen	27 : 29
HG Itzenplitz gegen <b>mE-Jugend</b>	24 : 3
TV Birk/Nohf gegen <b>ma-Jugend</b>	21 : 16

An diesem Wochenende steigen auch die restlichen Mannschaften in die Saison ein. Ihr könnt euch auf folgende Spiele freuen:

#### 23.09.2023

12:00 Uhr, HG Saarlouis 2 gegen **mC-Jugend**, Sporthalle Steinrausch

16:00 Uhr, **wD-Jugend** gegen HC Perl, Sporthalle Diefflen

18:00 Uhr, Saar-West/Köll gegen **wC-Jugend**, Rastbachtalhalle

19:30 Uhr, MSG HF Illtal 2 gegen **Herren 1**, Sporthalle Uchtelfangen

#### 24.09.2024

16:00 Uhr, **mE-Jugend** gegen TV Birk/Nohf, Primshalle

17:30 Uhr, **Frauen** gegen Birk/Noh-Schwa, Primshalle

Schon gewusst? Alle Spiele und Ergebnisse findet ihr auch in unserer **Vereinsapp „HC 77 Schmelz“**

### 1. FC Schmelz 1920/22 e.V.

#### 6 Punkte in den Kirmesspielen

Ein erfolgreiches Heimspielwochenende hatten unsere beiden Aktiven Mannschaften in den Spielen gegen den SV Wahlen-Niederlosheim.

Bereits am Samstag machte die Zweite Mannschaft den Anfang. Nach überlegen geführtem Spiel gewann man am Ende mit 2:0. Die Tore erzielten Mustafa Waheeb und Matze Bambach.

Am Sonntag fuhr dann auch die Erste Mannschaft den angestrebten Heimsieg ein. Beim 4:3-Sieg musste man trotz drückender Überlegenheit lange Zeit einem Rückstand hinterherlaufen. In der zweiten Halbzeit konnte man dann endlich die zahlreichen Chancen nutzen und das Spiel drehen. Für die Tore sorgten Ali Cukur, Kaan Dilek und Nick Harvey (2x).

**Vorschau:** Am kommenden Wochenende müssen beide Mannschaften auswärts ran. Dabei spielt die Zweite Mannschaft beim Tabellenführer und Topfavoriten 1. FC Reimsbach 2. Anstoß ist hier bereits um 13.15 Uhr.

Die Erste Mannschaft spielt um 15 Uhr beim SSV Pachten und will versuchen die aktuelle Erfolgsserie auszubauen.

#### Saarlandpokal

In der nächsten Runde im Saarlandpokal treffen wir am Mittwoch, den 27.09. auf den Ligakonkurrenten SV Fraulautern. Anstoß in Fraulautern ist um 19 Uhr.

## Angelsportverein Schmelz 1929 e.V.

Am 14.10.2023 veranstaltet der ASV Schmelz ein Bauerturnier in der Fischerhütte. Beginn ist um 15 Uhr. Die Startgebühr beträgt 5 Euro. Anmeldungen sind jeden Sonntag zwischen 10 und 13 Uhr in der Fischerhütte möglich.

### Weitere Termine:

23.09. Arbeitseinsatz  
01.10. Letztes Fischen zur VM  
04.11. Letzter Arbeitseinsatz 2023

Hinweis zu dem letzten Fischen: Ziehung der Startnummern 7:30 Uhr. Beginn des Fischens 9:00 Uhr. Anmeldungen in der Fischerhütte. Der Vorstand

## Gemeindebezirk Hüttersdorf

Ortsvorsteher Bernd Valentin

Heldstraße 48, 66839 Schmelz,  
Tel. 0173 9688419 o. 06887 88419



## Akkordeon-Verein 63 e.V. Hüttersdorf



### Jubiläumsfeier 60 Jahre Akkordeonverein

Liebe Mitglieder und Freunde des Akkordeonvereins, die Feier zum 60. Geburtstag unseres Akkordeonvereins findet am **Dienstag, den 03.10.2023, ab 13 Uhr, in und um die Scheune der Bettinger Mühle** statt.

Wir laden Euch ganz herzlich ein, an diesem Nachmittag unsere Gäste zu sein. Nach alter Tradition haben wir die umliegenden Vereine zum Freundschaftsspielen eingeladen, tatsächlich werden 8 Akkordeon-Ensembles und Orchester unseren Nachmittag musikalisch umrahmen. Für das leibliche Wohl wird natürlich bestens gesorgt. Wir freuen uns auf einen kurzweiligen und netten Nachmittag mit vielen Gästen.

**Bitte beachten:** Zum Parken kann der Parkplatz an der Primshalle genutzt werden. Der Parkplatz bei der Mühle dient den Teilnehmenden zum Be- und Entladen.

Ihr/Euer Akkordeonverein 63e.V. Hüttersdorf

### Wandergruppe „Die Kribser“ Hüttersdorf e.V.

#### Terminänderung von unserem Grillnachmittag auf Sonntag den 1. Okt. 2023

Aus organisatorischen Gründen müssen wir unseren gemütlichen Nachmittag (Grillen) vom 3.10.23 auf den 1.10.2023 vorverlegen.

Da wir diesmal nicht grillen, serviert uns unsere Vereinswirtin:

Schnitzel mit Rahmsoße, Pommes und Salatteller

Wegen der Essenbestellung bitte bis zum 23. Sept. 23 bei Gerd Müller Tel.: 06887-3669 oder per E-Mail melden.

Beginn ist um 16:30 Uhr in unserem Vereinslokal im Katzloch.

Der Vorstand

### Kaninchenzuchtverein SR93 Hüttersdorf e.V.

Unsere nächste Versammlung findet am Freitag, den 29.09.2023, um 18:00h, im Clubheim des Schäferhundevereins statt. Hierzu laden wir alle Vereinsmitglieder recht herzlich ein. Der Vorstand

### Verein zur Erhaltung der Marienkapelle e.V.

#### Kapellenfest trotz Regen mit zahlreichen Besuchern



Das diesjährige Kapellenfest konnte sich trotz des Regens am frühen Nachmittag zahlreicher Besucher erfreuen. Nach dem Festhochamt mit der traditionellen Segnung der Krautwische auf dem Vorplatz der Marienkapelle, das von Pastor Damke zelebriert wurde, öffneten sich die Pforten für das traditionelle Kapellenfest. Nach dem Mittagessen gab es Kaffee und Kuchen für unsere Besucher. Für unsere kleinsten Gäste war wieder eine Hüpfburg aufgestellt worden. Musikalisch umrahmt wurde unser Fest sowie der Gottesdienst vom Jagdhornbläsercorps „Mittleres Primstal“ unter der Leitung von Ronald Herrmann und dem Chor „Ars Cantandi“ unter der Leitung von Gabi Fröhlich.

Wir bedanken uns als Verein zur Erhaltung der Marienkapelle e.V. noch einmal bei allen freiwilligen Helfern, den Kuchen- und Salatspendern sowie den Akteuren des diesjährigen Kapellenfestes.

Ein Dank gilt auch Thomas Scherer und seiner „Mannschaft“ aus dem Primweiler Oberdorf für ihre Unterstützung.  
Nicolas Lorenz, 1. Vorsitzender

## Turn- und Leichtathletikverein Hüttersdorf

www.tl-h.de



### Jahreshauptversammlung des TLH

Nochmals herzliche Einladung an alle Mitgliederinnen und Mitglieder zu dieser Versammlung am **Sonntag, 24. September 2023, um 17.00 Uhr** in der „Brasserie Williams“ in Hüttersdorf, Kanalstraße 3a. Das ist die endgültige Tagesordnung: 1. Begrüßung; 2. Gedenkminute; 3. Bericht der Vorsitzenden; 4. Berichte der Abteilungsleiter; 5. Bericht des Kassenwartes und Haushaltsplan 2023; 6. Bericht der Kassenprüfer; 7. Aussprache zu den Berichten und Entlastung des Kassenwartes; 8. Verschiedenes. Diese Mitgliederversammlung ist gemäß seiner Satzung das höchste Organ des Vereins. Nicht zuletzt deswegen freut sich der TLH über ein reges Interesse und zahlreiches Erscheinen. Der Vorstand

### Abt. Leichtathletik – Benny Irsch Saarlandmeister

Im Rahmen des Ottweiler Altstadtlaufs am 16.09. vergab der Saarländische Leichtathletik Bund die diesjährigen Meistertitel im Straßenlauf über 10 km. Zwei Wochen nach seiner Duathlon-Glanzvorstellung ließ sich **Benny Irsch** nicht die Butter vom Brot nehmen und stand als unangefochtener Sieger in der Klasse M40 auf dem Siegerpodest. Einen Podestplatz erlief sich auch **Dieter Spurrk**, der in der Klasse M65 den 3. Platz belegte, vor seinem Trainings- und Vereinskameraden **Michael Neusius** auf Platz 4. Ebenfalls Platz 4 belegte **Werner Zipfler**, der in der Klasse M60 startete. Tags darauf stand in Hilbringen der Saarländische Marathonlauf auf dem Programm. Hier wagte **Reiner Lutz** nach langer Auszeit wieder einen Einstieg und belegte über 10 km in der Klasse M40 den 10. Platz. Vom gleichen Tag liegt ein Topresultat aus Karlsruhe vor. Beim dortigen Baden-Marathon siegte **Patrick Leidinger** mit 3:06:30 h in der Klasse M45 vor 53 weiteren Konkurrenten dieser Klasse und belegte unter über 600 Finishern in der Einlaufreihenfolge den 19. Platz. Herzlichen Glückwunsch zu diesen Leistungen!

### Deutsches Sportabzeichen – Last-Minute-Termine

Am Montag, **25. September 2023, um 18.30 Uhr** ist auf der Sportanlage in Hüttersdorf der vorerst letzte Termin für die Leistungsabnahme zum Erwerb des Deutschen Sportabzeichens. Es wäre schön, wenn noch möglichst viele Mitmenschen diese Gelegenheit nutzen würden, um als persönlichen Fitnessstest die Sportabzeichenprüfung abzulegen. Im vergangenen Jahr 2022 konnten durch den TLH 80 Sportabzeichen vergeben werden, dabei auch an Schülerinnen und Schülern der Johannesschule. Damit hat der TLH im landesweiten Ranking aller an der Sportabzeichenaktion beteiligten Vereine den 6. Platz belegt. Mit deiner Unterstützung ist das auch in diesem Jahr zu schaffen. Also: Setz' ein Zeichen – Mach' das Sportabzeichen!

Für „Nachzügler“ bietet sich eine allerletzte Möglichkeit, das Sportabzeichen zu erwerben, am sog. Sportabzeichentag des LSVS am **Sonntag, 03. Dezember 2023**, von 9.30 – 14.30 Uhr an der Sportschule in Saarbrücken. Hier können Prüfungen in allen Disziplinen abgelegt werden und bis dahin kann noch eifrig trainiert werden.

### Abt. Fitness & Gesundheit

#### #BeActive - Senioren kommen in Hüttersdorf in Bewegung

Im Rahmen der Europäischen Woche des Sports wird der TL Hüttersdorf in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Schmelz am **Sams- tag, 30. September**, die #Beactive-Veranstaltung „Mit Schwung und Rhythmus durch den Alltag“ durchführen. Seniorinnen und Senioren im besten Alter sind eingeladen, verschiedene Mitmachangebote auszuprobieren.

Los geht es um 14.45 Uhr in der Turnhalle der Grundschule Hüttersdorf mit der Begrüßung der Gäste. **Das Programm im Überblick:**

15.00 bis 15.45: FASZIO®

16.00 bis 17.00: Trittsicher durchs Leben

17.15 bis 18.00: Yoga auf dem Stuhl

18.15 bis 19.15: Kreativer Tanz (Kneippverein Schmelz)

Der Eintritt zur Veranstaltung ist frei. Bitte bequeme Bekleidung und Turnschuhe tragen.

### SF Hüttersdorf

**Aktive:** Im Nachholspiel gegen den SV Rissenthal 2 musste sich unsere 2. Mannschaft mit 2:5 geschlagen geben. Besser lief es dagegen im Kirmesspiel gegen den SV Büschfeld Nunkirchen 2: 2:1 für die SF Hüttersdorf 2 hieß es nach 90 Minuten. Nach 3 Niederlagen in Folge konnte auch unsere 1. Mannschaft ihr Kirmesspiel gegen den SV Büschfeld Nunkirchen mit 4:1 gewinnen. Am Sonntag, 24.09.2023 ist die 1. Mannschaft spielfrei. Die 2. Mannschaft spielt um 16:00 Uhr beim FC Düppenweiler 2.

**Vorschau:** Das nächste Heimspiel bestreitet unsere 1. Mannschaft am 30.09.2023 in Hüttersdorf gegen den SV Limbach/Dorf. Anstoß

im Heuwinkel ist um 16:00 Uhr. Um 18:00 Uhr spielt anschließend unsere 2. Mannschaft gegen den SV Weiskirchen Konfeld 3.

**AH SG Prims:** Am Samstag, 23.09.2023 spielen wir um 18:00 Uhr in Primsweller gegen den SV Büschfeld Nunkirchen.

**Jugend:** C-Jugend - In einem spannenden Saarlandpokalspiel siegte unsere Mannschaft gegen den FSV Hemmersdorf mit 5:4 (Elias Fries (2), Manuel Kirsch, Jeyden Klein (2)) und zog in die nächste Spielrunde. D-Jugend - Die D-Jugend musste sich in einem spannenden Pokalspiel dem VfB Dillingen mit 2:3 (Omar H. Younes, Noah Gabriel) geschlagen geben. E-Jugend - Spieltag im Heuwinkel mit folgenden Ergebnissen:

SG Gemeinde Schmelz 3 gg. JSG Haustadter Tal 4 1:1 (Lennox Bles), JSG Saarliesen 4 gg. SG Gemeinde Schmelz 3 3:0, SG Gemeinde Schmelz 3 gg. JSG Haustadter Tal 3 8:0 (Korcan Tekce (2), Janne Weisgerber (2), Levi Schütte (2), Tamim Alzouki, Joel Spengler) SG Gemeinde Schmelz 2 gg. SV Nunkirchen Büschfeld 2 5:1 (Korcan Tekce (2), Levi Schütte (2), Janne Weisgerber), SG Gemeinde Schmelz 1 gg. FV Diefflen 2 14:2 (Moritz Kiefer (6), Arda Albayrak (4), Sufyan Mohamad (2), Elias Lamberti, Finn Gasper). Die E1 zeigte sich von Anfang an sehr spielfreudig und konnte recht schnell einen komfortablen Vorsprung herausspielen. In einem kleinen Durchhänger im Spiel kam der Gegner etwas besser ins Spiel und konnte verkürzen. In der 2. Halbzeit ließ die Truppe aber nichts mehr anbrennen und erhöhte auf einen auch in dieser Höhe verdienten Sieg.



D-Jugend SG Gemeinde Schmelz

## KSC Hüttersdorf

### SK Heiligenhaus - KSC 1 5554:4341 56:22 3:0

Ersatzgeschwächt kam die Erste beim Vizemeister des vergangenen Jahres ziemlich unter die Räder. Die Gastgeber erzielten zudem einen neuen Mannschaftsrekord auf den schwierigen Holzbahnen. Daniel Schulz konnte mit einer guten Zahl wenigstens eine Über-spielung sichern.

Die Ergebnisse:

**Daniel Schulz 873/7 - Holger Hamm 841/5 - Marius Weber 780/4 - Timo Metzger 762/3 - Björn Jenal 729/2 - Sascha Leissmann 356/1 KSV Stromberg 1 - KSC 2 5153:4973 46:32 2:1**

Lange Zeit sah es in Stromberg so aus, als würde es nichts mit dem angestrebten Ziel, dem Gewinn des Zusatzpunktes, werden. Erst mit dem Schrecklinger-Schlufblock konnte man sich diesen, auch mit Hilfe der Gastgeber, sichern.

Die Ergebnisse:

**Robin Schrecklinger 861/10 - Christophe John 841/7 - Bernd Haffner 838/6 - Rudolf Schrecklinger 814/4 - Dominik Pilger 812/3 - Wolfgang Ulrich 807/2**

### Die Spiele am kommenden Wochenende:

Samstag, 23.09.2023

KF Oberthal 1 - KSC 1 12:30 Uhr

KF Oberthal 2 - KSC 2 16:15 Uhr

KSG Dudweiler 1 - KSC 3 16:30 Uhr

GH Obere Ill - KSC 4 15:00 Uhr

KSC 5 - KSG Eppelborn-Habach 1, 15:00 Uhr

## Gemeindebezirk Limbach

Ortsvorsteher Bernhard Zimmer

Schleitstraße 12, 66839 Schmelz, Tel. 06887 1519



## Ortsvorsteher und Stellvertreterin in dem

### Tulpenweg Mittwoch, den 04.10.2023, ab 17:00 Uhr

Liebe Bürgerinnen und Bürger.

Am Mittwoch, den 04. Oktober, besuchen wir ab 17:00 Uhr den **Tulpenweg**. Zu diesem Termin laden wir vor allem die Anwohner und Anlieger dieser Straße herzlich ein. Wir freuen uns auf gute Gespräche. Sagen Sie uns einfach: „Wo drückt der Schuh?“

Die Begehung beginnen wir an der Ecke Tulpenweg/Waldstraße.

Mit freundlichen Grüßen

Bernhard Zimmer / Ortsvorsteher

Rita Collmann / Stellvertreterin

## 31. Limbacher Weihnachtsmarkt - Sonntag, 10.12.2023 ( 2. Advent ) 1. Vorbesprechung

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Der diesjährige Limbacher Weihnachtsmarkt findet am Sonntag, 10. Dezember 2023, auf dem Limbacher Marktplatz statt.

Um verschiedene Punkte abzuklären, laden wir hiermit, auch im Namen des Ortsrates, alle interessierten Vereine, Gruppierungen sowie Einzelpersonen zu einer 1. Besprechung ein. Wir treffen uns am Donnerstag, 28. September 2023, um 19:00 Uhr, im Nebenzimmer der Brasserie Vis a Vis, Kirschholzstraße.

Mit freundlichen Grüßen

Bernhard Zimmer, Ortsvorsteher

Rita Collmann, stellv. Ortsvorsteherin

## Aktion Obstbäumchen auch im Jahr 2023

### Ein Obstbäumchen für jeden neugeborenen Limbacher und Auscheter

Liebe Bürgerinnen und Bürger aus Limbach und Auschet.

Auch in diesem Jahr möchte ich jedem neugeborenen Bürger aus Limbach und Auschet, geboren **ab Sommer 2022**, ein Obstbäumchen schenken.

Um Einzelheiten zu besprechen, lade ich alle angesprochenen Mütter und Väter, für Samstag, den 30. September, 10:00 Uhr, in das **Vereinshaus Alte Schule**, Kirchenstraße, herzlich ein.

Können sie obigen Termin nicht wahrnehmen, dann setzen Sie sich mit mir einfach in Verbindung unter der Telefon-Nr. 06887 - 1519, oder per E-Mail, meine Mail-Adresse lautet: zimmer\_b@freenet.de.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr/euer Ortsvorsteher

Bernhard Zimmer

## Freiwillige Feuerwehr Schmelz - Löschbezirk Limbach

[www.feuerwehr-limbach.org](http://www.feuerwehr-limbach.org)

[www.jugendfeuerwehr-limbach.de](http://www.jugendfeuerwehr-limbach.de)

### Termine Aktive:

Do, 21.09.2023, 18:30 Uhr Übung Türöffnung

Sa, 23.09.2023, 09:00 Uhr Gemeindepokal

Do, 28.09.2023, 18:30 Uhr Übung Löschangriff nach FWDV 3

Sa, 30.09.2023, 15:00 Uhr Hauptübung in Hüttersdorf

Do, 05.10.2023, 18:30 Uhr Begehung Kirche

So, 08.10.2023, 10:00 Uhr Vorstandssitzung

Do, 12.10.2023, 18:30 Uhr ABC Übung

Sa, 21.10.2023, 16:00 Uhr Nachtübung in Büschfeld

### Termine Jugendwehr:

Mi, 04.10.23, 17:30 Uhr Übung

Mi, 18.10.23, 17:30 Uhr Übung

Schriftführer Johannes Weber

## Eine-Welt-Kreis Limbach

### Benefiz-Musical mit dem Gunni Mahling Showensemble - Eine-Welt-Kreis Limbach



Wie bereits angekündigt, dürfen wir Ihnen am **14. Oktober** das Gunni Mahling Showensemble um **19.30 Uhr (Einlass ab 18.30 Uhr) in der Talbachhalle in Schmelz-Limbach** mit weltbekannter Musik, mitreißenden Choreographien, wunderschönen Kostümen und vielen Momenten zum Träumen und Schmunzeln präsentieren.



Freuen Sie sich unter anderem auf Songs aus A Chorus Line, Les Miserables, Hairspray, Tanz der Vampire und Wicked.

Es erwartet Sie eine nie da gewesene Zusammenführung der Hauptfiguren - ein Crossover der besonderen Art, denn „Tod“ zu sein ist komisch“.

Wir möchten Herrn Bürgermeister Wolfram Lang dafür danken, dass er die Schirmherrschaft für diese Benefizveranstaltung übernommen hat.

**Tickets im VVK für 25 Euro (zzgl. VVK-Gebühr) erhältlich bei:**

- [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de)
- Schreibwaren Hasedenz, Schmelz-Limbach, Kirchenstr. 2
- Schreibwaren Merten, Hüttersdorf, Berliner Str. 14

## Musikverein „Instrumental“ Limbach e.V.

Probe Freitag 22.09.2023 19 Uhr

Probe Freitag 06.10.2023 19 Uhr

Frühschoppenkonzert auf dem Dösterhof Sonntag 15.10.2023 11-13 Uhr

Probe Freitag 20.10.2023 19 Uhr

Für musikbegeisterte Kinder findet jeden Mittwoch in unserem Proberaum um 16.30 Uhr unser Kurs „Musik für Kids“ im Kindergartenalter statt. Direkt im Anschluss daran, um 17.30 Uhr kommen dann die Blockflöten des 1. und 2. Schuljahres auf ihre Kosten. Zu beiden Terminen sind alle, die Lust und Laune haben, herzlich eingeladen. Kommt vorbei, es wird schön...

## Jahrgang 1958/59 Limbach /Dorf im Bohnental

Wir haben beim letzten Treffen beschlossen, dass im Oktober unser Jahrgangsstammtisch ausfällt.

Wir treffen uns am Kirmesmontag den 6. Nov. 2023 um 10.30 Uhr zum Jahrgangsführerschoppen in der Talbachhalle in Limbach.

Es wäre schön, wenn viele von Euch dabei sein könnten.

Die Einberufer.

## City-Mungo`s,, Rad und Wanderverein Limbach e.V.

Der Wander- und Trachtenverein und die City-Mungos führen gemeinsam am 30.09.2023 einen Wein- und Wanderausflug nach Mehring an der Mosel durch Abfahrt ist am Samstag gegen 14:00 Uhr auf dem Marktplatz in Limbach. Wir werden von dem Winzer auf der Burg ruine in Mehring mit einem Weinempfang erwartet. Nach einer Führung, bzw. Erklärung der Geschichte zur Burg wandern wir durch die Weinberge auf eine Schutzhütte auf dem Berg von Mehring.

Hier werden wir wieder mit Getränken und einem Snack empfangen. Nach einer Rast geht es weiter zu dem Winzer Hans Zisch in Mehring, wo wir eine Kellerführung und eine Weinprobe genießen. Dort gibt es dann auch ein warmes Essen. „Grillschinken und Kapspieß“. Im Anschluss werden wir den Abend mit einem Alleinunterhalter genießen und ausklingen lassen, bis der Bus uns nach Absprache wieder nach Limbach bringt.

Preis für die Reise inkl. Beträgt 50.00 Euro, die im Bus kassiert werden. Mitfahren können nicht nur die Mitglieder der Vereine, sondern auch Freunde und Gönner.

Anmeldungen können bei: Georg Conrad 06887-92240 / 0151-14075710 oder Alois Berg 06887-8942358 / 0157- 38974088 abgegeben werden. Anmeldungen werden der Reihe nach, bis der Bus voll ist, berücksichtigt.

Die nächste Vorstandssitzung findet am Donnerstag den 28. September 2023 in der alten Schule in Limbach statt.

Beginn ist um 19:30 Uhr.

## Herbst- Kleider- und Spielzeugbörse des Fördervereins des Kindergartens "Unterm Regenbogen" Limbach

Am Sonntag, den 08. Oktober 2023, von 14:00 bis 16:30 Uhr, findet wieder unsere Herbst-Kleider- und Spielzeugbörse in der Talbachhalle in Limbach statt.

Auf die Besucher wartet auch dieses Mal mit über 40 Verkaufsständen ein großes Angebot an Kinderkleidung sowie Spielzeug.

Als besonderes Highlight heißt es diesmal wieder „Auf die Decken, fertig, los!“, denn die Kinder können sich für einen Kinderflohmärkte anmelden, bei dem sie ihre gut erhaltenen Spielsachen auf selbst mitgebrachten Decken auf der Hallenbühne zum Verkauf anbieten. Die Börse bietet somit die optimale Gelegenheit ein Schnäppchen zu machen und Kleidung oder Spielzeug zu einem günstigen Preis zu erwerben. Außerdem ist für das leibliche Wohl mit Kaffee, Kuchen und Getränken bestens gesorgt.

Tischanmeldungen können ab sofort und ausschließlich per eMail an [kleiderboerse-limbach@gmx.de](mailto:kleiderboerse-limbach@gmx.de) erfolgen. Bitte geben Sie Ihren vollständigen Namen und eine Telefonnummer an, wo wir Sie erreichen können.

Die Tischgebühr beträgt 8 € / Tisch. Über eine freiwillige Kuchenspende würden wir uns sehr freuen! Die Plätze für den Kinderflohmärkte auf der Bühne sind kostenlos.

Der gesamte Erlös der Veranstaltung kommt den Kindergartenkindern zu Gute.

Sarah Becker (Schriftführerin)

**Kleider- und Spielzeugbörse**

Förderkreis Kindergarten „Unterm Regenbogen“  
Talbachhalle Limbach

**08. Oktober 2023**

**14:00 - 16:30 Uhr**

**Tischgebühr 8 Euro**  
Tischreservierungen per Mail an:  
[kleiderboerse-limbach@gmx.de](mailto:kleiderboerse-limbach@gmx.de)

Wir freuen uns über eine freiwillige Kuchenspende.

## SV „Blauweiss“ Limbach-Dorf e. V.

### Heimspiel gegen SG Perl-Besch II

Am So, 24.09.2023 treffen wir zuhause ab 15:00 Uhr auf die SG Perl-Besch II

### Rückblick zum Spiel gegen die TuS Michelbach

Wie schon in der Vorwoche, so mussten wir auch gegen den TuS Michelbach eine deftige Niederlage hinnehmen. Die Partie endete 8:3. Bleibt zu hoffen das uns im nächsten Spiel eine Wiedergutmachung gelingt.

### Ergebnis der AH-Mitgliederversammlung vom 17.09.23

Der neue Vorstand ist der Alte: Josef Jäckel (Vorsitzender), Jörg Paul und Michael Herrmann (Orgateam) sowie Stefan Bauer (Kassenwart). Als Kassenprüfer wurden Joachim Biehl und Franz Petry gewählt.

### AH-Wander-und Bikertag am 23.09.23 ab 13:00 Uhr rund ums Clubheim des SVL

Wegen der Essensplanung ist für die Teilnehmer unbedingt eine Anmeldung erforderlich. Anmeldungen unter 0173-3542376 oder 06887 7935 (Josef Jäckel).

**Aktuelle Infos:** [www.sv-limbach.de](http://www.sv-limbach.de)

## Tischtennisclub Limbach e. V.

[www.ttc-limbach.net](http://www.ttc-limbach.net)

### Spielbetrieb:

Beim bärenstarken TTV Niederlinxweiler war unsere Jugend-U15 chancenlos, und unterlag mit 0:10. Der erste Sieg gelang unserer Jugend-U19, die den TT Schaumberg Theley nach spannendem Kampf mit 6:4 besiegen konnten. Tobias Heggemann, Jannis Barth, Simon Vogel und Felix Rohnert waren im Einsatz.

Die Senioren 1 waren beim SV Saar 05 Saarbrücken zu Gast. Die 05-er waren im vorderen Paarkreuz nicht zu bezwingen, aber dank je zwei Einzelsiegen von Stefan Hof, Christian Scherer und Thomas Backes konnte man sich am Ende über ein 8:8 Unentschieden freuen. Einen langen Krimiabend lieferten sich auch die Senioren 2, die TTF Eppelborn zu Gast hatten. Leider gelang den Eppelbornern das bessere Ende, und unser Team musste nach dem verlorenen Schlußdoppel zum 9:7 Sieg gratulieren.

Ein perfekter Saisonstart gelang unseren Herren 2 in Rappweiler beim SG TT Hochwald 3, die mit einem 9:1 Sieg im Gepäck den Heimweg antreten konnten. Ersatzgeschwächt reichte es für die Herren 3 in Besseringen nur zu einen 2:8. Ein wirklich tolles Spiel machte hier Heiko Kirsch, der einen 5-Satz-Krimi für sich entscheiden konnte.

## Anforderungen an Digitalfotos

Wir bitten um Beachtung!

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei Bildbreite 90 mm) abgedruckt werden können. Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung. Vielen Dank für Ihr Verständnis!

LINUS WITTICH Medien KG, Redaktion

Unsere Damen, die in die Saarlandliga aufgestiegen sind, hatten den Oberliga-Absteiger DJK Ottweiler zu Gast. Birgit Zimmer, Beate Rein und Barbara Puhl konnten je ein Einzel gewinnen, am Ende stand es 8:3 für Ottweiler.

#### Vorschau:

Dieses Wochenende finden die Heimspiele in der Turnhalle Stephansschule in Schmelz statt, da die Halle in Limbach mit einer Veranstaltung belegt ist.

#### Freitag, 22.09.23:

20.00 Uhr Herren 2 – TTF Besseringen 3 (Pokal 1. Runde)

#### Samstag, 23.09.23:

14.30 Uhr TTF Primstal – Jugend-U19

17.00 Uhr TTV Berschweiler – Damen

19.00 Uhr TTV Berschweiler- Herren 1

19.00 Uhr Herren 2 – JC Wadrill 3

19.00 Uhr Herren 3 – TTV Orscholz 2

Der Vorstand

### TFC Limbach e.V.

#### Gelungener Start nach der Sommerpause

Am vergangenen Spieltag waren wir beim RC Tholey 1 zu Gast.

Wir konnten von Beginn an zeigen wer der Herr am Tisch war und siegten mit einem 7-17. So kann es weitergehen.

Am heutigen Freitag haben wir den TFF Marpingen zu Gast.

Treffpunkt 20 Uhr am Vereinslokal

### CDU Ortsverband Limbach

#### Einladung zum Seniorencafé

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, sowohl kultureller als auch struktureller Wandel haben dazu geführt, dass sich der Dorfgemeinschaft, insbesondere den Senioren, immer weniger Möglichkeiten zum gesellschaftlichen Austausch und der sozialen Interaktion bieten.

Um dem entgegen zu wirken, wird der CDU Ortsverband Limbach in Zukunft regelmäßig ein „Senioren Café“ veranstalten.

Zum 1. Limbacher Seniorencafé, am 15.10.2023, ab 15:00 Uhr, im Vereinshaus Alte Schule, laden wir Sie recht herzlich ein und hoffen auf eine rege Beteiligung.

Da aktuell nur noch wenige Plätze frei sind, bitten wir um vorherige Anmeldung bei

Rita Collmann, 06887-889575

Michael Heggemann, 06887-8895730

oder Bernhard Zimmer, 06887-1519

Diese geben auch gerne Informationen zum weiteren Ablauf.

Es besteht weiterhin die Möglichkeit einer Mitfahrgelegenheit, durch das DRK Hüttersdorf.

Auch hier geben die o.g. ehrenamtlichen Helfer gerne nähere Auskunft.

Der freiwillig spendenbasierte Erlös der Veranstaltung geht an einen wohltätigen Zweck.

Der gesamte Ortsverband freut sich auf Ihr Kommen.

Der Vorstand

Am kommenden Wochenende spielt unsere Zweite bereits Samstag den, 23.09 um 16 Uhr in Primweiler. Für unsere Erste Mannschaft geht es dann Sonntag den, 24.09 zum Auswärtsspiel bei der SG Schwemlingen-Mondorf. Anstoß ist um 15 Uhr in Schwemlingen.

--Der Vorstand--

### Gemeindebezirk Primweiler



Ortsvorsteherin Stephanie Sauer

Mühlenstraße 33, 66839 Schmelz, Tel. 0178 5375753

### SC Primweiler

Letzes Wochenende war unsere erste Mannschaft bei der SG Honzrath-Haustadt 2 zu Gast.

Das Spiel endete 7:0 für den Gastgeber.

Am kommenden Wochenende spielt unsere zweite Mannschaft im Rahmen des Oktoberfestes bereits am Samstag zu Hause gegen die zweite Mannschaft unserer Freunde aus Michelbach. Anstoß ist um 16 Uhr.

Am Sonntag spielt dann unsere erste Mannschaft ebenfalls im heimischen Kohwald gegen die zweite Mannschaft des FC Brotdorf.

Anstoß ist um 15 Uhr.

### Sportfischerverein Primweiler e.V.

[www.sfv-primweiler.de](http://www.sfv-primweiler.de)

#### Arbeitsstunden

Am Samstag, 30.09., sind ab 09:00 Uhr Arbeitsstunden angesetzt. Da wir an diesem Tag umfangreiche Arbeiten ausführen wollen bitten wir um zahlreiches Erscheinen. Die Mitglieder die ihre Pflichtarbeitsstunden nicht erbracht haben, werden konsequent in Rechnung gestellt.

#### 3. Fischen der Vereinsmeisterschaft

Am Dienstag, 03.10., findet das 3. und gleichzeitige letzte Fischen der diesjährigen Vereinsmeisterschaft statt. Startplatzziehung ab 07:00 Uhr, Beginn: 08:00 Uhr, Ende: 12:00 Uhr. Nach der Auswertung findet die Ehrung der diesjährigen Sieger statt.

Anmeldung unter 06881-2133 oder über unsere Website.

Petri Heil

Der Vorstand

### Gemeindebezirk Dorf im Bohnental



Ortsvorsteher Manfred Buchheit

Lindscheider Str. 7, 66839 Schmelz, Tel. 0171 7155459

### Freiwillige Feuerwehr Schmelz - Löschbezirk Dorf im Bohnental

#### Termine:

#### Sa., 23.09.23:

Familientag 12.30h Gerätehaus

#### Sa., 30.09.23:

Hauptübung, 15.00h Hüttersdorf

### TTC Dorf e.V.

#### Saisonstart

Einen klaren Sieg konnten die Herren 1 gegen die Herren 2 einfahren. Die 1. Mannschaft siegte klar mit 9:0 Punkten und gab nur 3 Sätze ab.

#### Nächste Begegnungen

Samstag, 23.09., 18:30 Uhr, JC Wadrill 2 - Herren 1

Samstag, 23.09., 18:30 Uhr, TTV Rimlingen-Bachem 2 - Herren 2

### CDU Dorf im Bohnental - Herbst- und Weinfest in Dorf

**Am Sonntag 01. Oktober** ist es wieder soweit. Auf dem Schulhof der alten Schule Dorf im Bohnental findet das 3. Herbst- und Weinfest statt. **Um 15 Uhr** geht's los mit Kaffee und Kuchen, ab ca. 17 Uhr servieren wir dann leckeren Flammkuchen aus dem historischen Holzofen und natürlich auch Rostwürste. Genießen Sie ein paar schöne Stunde mit erlesenen Weinen und leckerem Essen. Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung in der alten Schule statt. Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihre CDU Dorf im Bohnental

### Gemeindebezirk Michelbach



Ortsvorsteher Frank Edlinger

Wahlener Str. 14, 66839 Schmelz,

Tel. 06874 2477001, Mobil 0176 22365735

### OGV Michelbach

#### Keltern

Auch dieses Jahr möchten wir Euch einen Keltertag anbieten.

**Termin: Samstag, den 30.09. ab 14.00 Uhr auf unserer Obstwiese,** anschließend kleiner Umtrunk.

Bei Interesse bitte bis zum 27.09. bei Walter Glauben melden.

#### Weitere Termine:

28.10. Kürbis schnitzen

05.11. Jahreshauptversammlung

09.12. Nikolauswanderung

Nähere Informationen erfolgen zeitnah.

Der Vorstand

### TuS Michelbach

#### Sieg im Derby

Im Derby gegen unsere Freunde aus Limbach setzte man sich nach guter Leistung mit 8:3 durch. Torschützen: 3x Hilden Christian, 3x Klet Daniel, Al Ali Mahdi und Tas Furkan. Im Spiel der Zweiten Mannschaft gegen den SV Weiskirchen-Konfeld III setzte man sich mit 3:1 durch. Torschützen: Tas Furkan, Mokhtar Mohamed und Prislja Jurica.



## Redaktionsschluss-Vorverlegungen 2023

### Tag der deutschen Einheit - KW 40

Redaktionsschluss: Montag, 02.10., 12.00 Uhr

### Allerheiligen - KW 44

Redaktionsschluss: Montag, 30.10., 12.00 Uhr

### Vorweihnachtswoche - KW 51

keine Vorverlegung

### Weihnachtswoche - KW 52

Ausgabe entfällt

Wir bitten Sie, Ihre Berichte rechtzeitig am o.g. Termin einzustellen, später eingehende Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion

## „Chancen im Handwerk“ – Info-Veranstaltungen am 27.09.23 in der Agentur für Arbeit Saarbrücken

Die Berufsberatung im Erwerbsleben der Agentur für Arbeit und die Handwerkskammer des Saarlandes laden Sie zu einer kostenlosen Infoveranstaltung zu folgenden Berufen ein:

- Elektroniker/-in für Energie- und Gebäudetechnik
- Anlagenmechaniker/-in Sanitär-, Heizung- und Klimatechnik
- Kraftfahrzeugmechatiker/-in
- Fahrzeuglackierer/-in
- Meister/-in und staatlich geprüfter Techniker/-in

### Nutzen Sie Ihr Potential!

...und informieren Sie sich bei den Experten vor Ort über die duale Ausbildung, vielfältige Karriere- und Weiterbildungsangebote, verschiedene Fördermöglichkeiten und der Chance in einem von über 70 Handwerksberufen des saarländischen Handwerks durchzustarten.

**Wann? - Mittwoch, den 27.09.2023**

**Wo? - Sitzungssaal der Agentur für Arbeit, Hafenstr. 18, 66111 Saarbrücken**

**15:00 Uhr - Fokus: duale Ausbildung im Handwerk**

**16:30 Uhr - Fokus: Weiterbildung und Umschulung im Handwerk**

Im Anschluss besteht die Möglichkeit, berufliche Anliegen zu klären oder eine individuelle persönliche Beratung zu vereinbaren.

Interessierte werden gebeten, sich bis **Montag, den 25.9.23**, per E-Mail unter [saarland.beratung@arbeitsagentur.de](mailto:saarland.beratung@arbeitsagentur.de) anzumelden.

## Gesundheitsberufe zum Anfassen – Aktionstag der Agentur für Arbeit Saarland lädt gemeinsam mit der Saarland Heilstätten GmbH am 06. Oktober 2023

Am 06. Oktober 2023 lädt die Berufsberatung im Erwerbsleben gemeinsam mit der Saarland Heilstätten GmbH interessierte Erwachsene und Jugendliche dazu ein, Gesundheitsberufe live zu erleben und sich ein umfassendes Bild von den Tätigkeitsfeldern Pflegeassistent/in und Pflegefachmann und Pflegefachfrau, Heilerziehungspfleger/in, Ergotherapeut/in und Physiotherapeut/in zu machen. Die Veranstaltung richtet sich an potenzielle Berufswechsler, Quereinsteigende und Erwachsene ohne Berufsausbildung, Berufsrückkehrende, aber auch an Menschen, die bereits als Helfer/innen in der Pflege arbeiten.

Der Aktionstag findet von 13:00 Uhr bis 17:00 Uhr in den Örtlichkeiten der SHG Bildung gGmbH, Ernst-Abbe-Straße 7, 66115 Saarbrücken statt. Aufgrund der begrenzten Teilnehmerzahl ist eine Anmeldung bis zum 29. September erforderlich. Die Anmeldung kann per Mail, als auch per Telefon erfolgen.

Kontakt und Anmeldung:

Telefon: 0681 – 944 7700

E-Mail: [saarland.beratung@arbeitsagentur.de](mailto:saarland.beratung@arbeitsagentur.de)

## Volksbund sucht ehrenamtliche Sammlerinnen und Sammler

Zeitraum: 21. Oktober bis 19. November 2023

Ob Einzelperson, Verein, Feuerwehr, Projektgruppe oder Orchester: Jeder kann im genannten Zeitraum Spenden für den Volksbund sammeln. Möglich ist dies an der Haustür, vor Friedhöfen (vor allem an Allerheiligen und Totensonntag), vor Einkaufsmärkten oder an öffentlichen Plätzen. Es besteht die Möglichkeit, eine Aufwandsentschädigung in Höhe von 10% des gesammelten Betrages zu erhalten.

Bei Interesse gerne beim Landesverband Saar melden unter der 06831-4888 598 oder per Mail unter [saarland@volksbund.de](mailto:saarland@volksbund.de).

Der Landesverband verteilt Sammeldosen oder Sammellisten, Sammlerausweise und Informationsmaterial. Nach der Sammlung kann gerne gemeinsam in der Geschäftsstelle ausgezählt werden.

Helfen Sie dem Volksbund dabei, seine spendenbasierte Arbeit fortzuführen! Mit Ihrer Hilfe können die über 830 Kriegsgräberstätten mit knapp 2,8 Mio. Kriegstoten im Ausland dauerhaft erhalten werden. Vielen Dank für Ihre Spende, mit der Sie die Arbeit des Volksbundes unterstützen!

*Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. wurde 1919 gegründet und ist seit 1954 im Auftrag der Bundesregierung für die Suche und Identifizierung von deutschen Kriegstoten im Ausland sowie für deren würdige Bestattung und den Erhalt ihrer Gräber zuständig. Seit seiner Gründung hat er in 46 Ländern mehr als 830 Kriegsgräberstätten mit knapp 2,8 Mio. Gräbern errichtet. Die Landesverbände im Inland organisieren u.a. die Haus- und Straßensammlung, Friedens- und Jugendprojekte und die Gedenkstätte am Volkstrauertag. Zudem sind sie Ansprechpartner für Mitglieder und Angehörige und unterstützen die Kommunen in der Kriegsgräberfürsorge. Der gemeinnützige Verein finanziert seine Arbeit zu 70% aus privaten Geldern und ist daher auf Mitglieds- und Spendenbeiträge angewiesen.*

## Familienbildungsstätte Saarlouis im Herbst - „Tour de Ökosee“ und mehr

Die FBS Saarlouis lädt am Sonntag, dem 24.09., von 10:30 bis 12:30 Uhr zu einer **kostenlosen ökologische Führung** rund um den Ökosee in Dillingen ein. Unter der fachkundigen Leitung von Herrn Ulrich Leyhe kann man die Flora und Fauna des Vogelschutzgebietes am Ökosee in Dillingen bestaunen. Herr Leyhe ist der Vorsitzende des NABU Saarlouis/Dillingen. Er gibt wertvolle Informationen über die Schwäne, Enten, Reiher, Greifvögel sowie über viele Singvogelarten. Auf dem etwa 4 km langen barrierefreien Rundwanderweg um den See werden unterwegs immer wieder kleinere Pausen eingelegt. Höhepunkt der Tour ist der etwa 4 m hohe Aussichtsturm zur Vogelbeobachtung.

Die Veranstaltung wird angeboten in Zusammenarbeit mit der NABU-Ortsgruppe Saarlouis/Dillingen und der Seniorenmoderatorin der Stadt Saarlouis. Wer mag, kann dem NABU eine freiwillige Spende zukommen lassen. **Auch Kurzentwachsene sind herzlich zu diesem besonderen Spaziergang willkommen.** Man trifft sich am Parkplatz am Ökosee (Fischerstraße 193). Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Am Sonntag, den 01.10. wird von 10:00 bis 14:00 Uhr die **Vielfältigkeit der Quitte** vorgestellt. Dieses fast vergessene Rosengewächs duftet herrlich und schmeckt dazu noch lecker. Gemeinsam mit der Referentin wird sowohl etwas zum Genießen als auch etwas Pflegendes für die Haut zubereitet. Die Teilnahmegebühr beträgt incl. der Lebensmittelzulage 41 €.

Wer sich im Umgang mit seinem **Smartphone / Handy** noch unsicher ist, kann sich bereits jetzt zum **Anfängerkurs** anmelden. Der Kurs findet an zwei Donnerstagen (05. und 12. Oktober) jeweils von 14:00 bis 16:15 Uhr statt und kostet für beide Termine zusammen 43 €.

**Infos und Anmeldung:** FBS Saarlouis, Tel 06831-43637 oder online unter [www.fbs-saarlouis.de](http://www.fbs-saarlouis.de)

## DLRG OG Gresaubach e.V.

<https://Gresaubach.DLRG.de>

### Trainingsinfo

Am Samstag, den 23. September 2023 findet das nächste Jugendtraining im Hallenbad Lebach statt.

Die Trainingszeiten und die Gruppeneinteilung sind wie folgt: Gruppe 1 & 2 von 14:00 Uhr – 15:00 Uhr, Gruppe 3 von 15:00 Uhr – 16:00 Uhr.

### Rückblick: 1. Tag der DLRG des Bezirks Saarlouis e.V.

- *Ein voller Erfolg!* -

Bei strahlendem Sonnenschein startete am vergangenen Samstag der lange geplante „1. Tag der DLRG“. Im Parkbad Wadgassen warteten die Ortsgruppen des DLRG Bezirks Saarlouis mit vielen tollen Stationen.

### Weitere Termine:

Sa 23.09.2023: Kirchgang anl. Erntedank

So 24.09.2023: Erntedankfest Gresaubach Marktplatz

Fr 29.09.2023: Gruppenstunde Wendalinushaus Gresaubach

## Glücklich?

Teilen Sie Ihr Glück!  
Mit einer Familienanzeige  
in Ihrem Mitteilungsblatt.



# Seenland erleben

Buchenberg · Sulzberg · Waltenhofen · Weitnau

Fordern Sie gleich Ihren gratis Prospekt mit Wandervorschlägen an!

- klare Naturseen
- Landleben pur
- zentrale Lage
- gemütliche Unterkünfte
- großes Wanderwegenetz

Hier geht's zu unserer Seite



AllgäuerSeenland.de



Rathausplatz 4  
87477 Sulzberg

☎ 08376 / 920119  
✉ info@allgaeurseenland.de

## MEXIKO-Traumreise 2024



mit FLY & HELP & Schlagerstars unter Palmen

\* ALL-INCLUSIVE \*



p. P. ab

**1.299 €**

im DZ vom 15.04.-23.04.2024  
9-tägig (7 Nächte) ab/bis Frankfurt  
inkl. Flug, im 5 Sterne Luxushotel  
(Verlängerung möglich)

Buchungscode:  
LW24

Begleiten Sie uns an die **Karibikküste Riviera Maya in Mexiko**. Erleben Sie das karibische Meer und feine Sandstrände an der **Playa Del Carmen**. Ihr 5\* Hotel Resort BlueBay Grand Esmeralda liegt direkt am 500m langen Privatstrand! Genießen Sie die traumhaft schöne Urlaubskulisse! Unsere **3 inkludierten Event-Highlights** werden diesen **Mexiko-Aufenthalt** zu einem unvergesslichen Erlebnis machen!

### Inkludierte Reise-Highlights



Konzert »Nacht des Deutschen Schlagers«

Live-Show Abenteuer Weltumrundung

### »Nacht des Deutschen Schlagers«

#### Feiern & tanzen mit Ihren Lieblingskünstlern!

Johnny Logan, Markus & Yvonne (Neue Deutsche Welle), Gaby Baginski, Stefan Mross, Olaf Berger, Rosanna Rocci, Markus Becker und Wolfgang Trepper mit einer Comedy Show.

### INKLUSIVLEISTUNGEN

- Flug mit CONDOR ab/bis Frankfurt nach Cancún in der Economy Class
- Flughafen-Transfers im klimatisierten Bus
- 7 Nächte im 5\* Hotel BlueBay Grand Esmeralda, Deluxe-Gardenview-Zimmer; **All-Inclusive**
- **Live-Show »Abenteuer Weltumrundung«**
- **Konzert »Nacht des Deutschen Schlagers 2024«**
- **»Disco Pool-Party«**
- FLY & HELP Ansprechpartner vor Ort
- Deutschsprachige, lokale Reiseleitung
- Reisepreissicherungsschein (abgesichert durch tourVERS Touristik-Versicherungs-Service GmbH)
- Zimmerupgrades z.B. Meerblick zubuchbar
- Ausflugsangebote optional zubuchbar
- Rail & Fly der DB zubuchbar

**E-Mail:** reisen@prime-promotion.de  
Veranstalter: Prime Promotion GmbH

condor BlueBay



**50 € pro Person** vom Reisepreis kommen der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau auf Hispaniola verwendet. [www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de)

### Buchungsmöglichkeiten:

15.04.-23.04. (9-tägig, 7 Nä.) ab 1.299 € p.P.  
14.04.-25.04. (12-tägig, 10 Nä.) ab 1.699 € p.P.  
14.04.-29.04. (16-tägig, 14 Nä.) ab 1.899 € p.P.  
Weitere Abflugtage 16. und 17.4. möglich!

Jetzt buchen unter:

(Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

**Tel.: 0214-7348 9548**



## Schwarzwald sicher, herzlich und einfach gut !

### Schwarzwaldwoche

7 Übernachtungen mit Frühstück, 5 x Halbpension,  
davon 4x Menüwahl aus 3 Gerichten  
und 1 x festliches 6-Gang-Menü,  
Montag und Dienstag nur Frühstück

p. P. **ab € 499,-**

### Schwarzwaldtage

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
4 oder 5 Nächte mit 2 oder 3 x Menüwahl aus 3 Gerichten  
Montag und Dienstag nur Frühstück

4 Nächte p. P. **ab € 291,-**

# 10% Rabatt

auf die „Schwarzwaldwoche“  
vom 29. Oktober bis 19. November 2023

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

### Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen  
2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen  
kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus  
3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der  
Region.

**Wir freuen uns auf Sie!**

**Unsere Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag von 10.00 bis 14.00 Uhr**  
**Mit unserem Partyservice sind wir von Dienstag bis Sonntag für Sie da!**

<b>Di</b> 26. Sep.	<b>Rahm- oder Zigeunerschnitzel</b> mit Pommes und Salat	<b>12,90 €</b>
	<b>Gefüllter Chicorée</b> in cremiger Weißweinsauce mit Petersilienkartoffeln	<b>10,90 €</b>
<b>Mi</b> 27. Sep.	<b>Rotbarsch</b> paniert mit Kräuter-Quark-Dip, Püree und Gemüse	<b>15,90 €</b>
	<b>Chickenburger</b> mit Pommes und Salat	<b>11,90 €</b>
	<b>Bunter Salatteller</b> mit Bratkartoffeln und Lyoner	<b>11,90 €</b>
<b>Do</b> 28. Sep.	<b>Rinderroulade</b> mit Spätzle und Apfelrotkohl	<b>14,90 €</b>
	<b>Dibbelabbes</b> mit Apfelmus und Salat	<b>10,90 €</b>
<b>Fr</b> 29. Sep.	<b>Mailänder Schnitzeltopf</b> mit Nudeln und Salat	<b>12,90 €</b>
	<b>Backfisch</b> mit hausgemachter Remoulade, Reis und Gemüse	<b>11,90 €</b>

TÜV NORD SofortGutachten  
**Verschenken Sie nach  
einem Unfall kein Geld.**

**Kfz-Gutachten unter Service-Tel.: 06887 300 650**

Ihre Gutachter vor Ort:  
 ■ Andreas Schnur    ■ Thomas Warken  
 ■ Ralf Liebau        ■ Wolfgang Boßmann

Trierer Str. 53  
66839 Schmelz  
[www.sofort-gutachten.de](http://www.sofort-gutachten.de)

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

# „A BIS Z“

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...

>> S >>

# SPANNDECKEN

+30 Jahre Erfahrung:  
[Baumann-Spanndecken.de](http://Baumann-Spanndecken.de)  
06861 15 80  
Bezirkstraße 97  
66663 Merzig-Besseringen

**KARWAT**  
Injektionstechnik

Seit 1962

**A. KARWAT & S. GmbH**  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

Jetzt **günstig**  
online **drucken**

LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von  
LINUS WITTICH Medien

*Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!*

# GLASBRUCH ??

Bei Glasreparaturen jeder Art brauchen Sie ganz schnell den Fachmann.  
Schnellservice, Umverglasung, Notdienst.

**GLAS LEUCHTLE**

Feldstraße 32 • 66763 Dillingen  
Tel. (0 68 31) 9 78 90 • Fax (0 68 31) 7 19 40  
[info@glas-leuchtle.de](mailto:info@glas-leuchtle.de)

Diese und weitere Jobs: [jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)

**Fenster  
Rollläden  
Markisen**



AM ERZWEG 20  
66839 SCHMELZ  
TEL. 0 68 87 / 91 2 990  
WWW.FRIEDRICH-FENSTER.DE

**Fenstermonteur (m/w/d) gesucht!**

## Tag der Ausbildung

BIST DU  
BEREIT FÜR  
THYSSENKRUPP?  
#CHALLENGEACCEPTED



30.09.2023  
09:00 bis 14:00 Uhr

thyssenkrupp Automotive Body Solutions  
Schlossstraße 22  
66687 Wadern-Lockweiler

Wir freuen uns auf Dich!

AUTOMOTIVE  
**BODY**  
SOLUTIONS



## Elektroinstallateur/Monteur/Helfer

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams mehrere engagierte Elektroinstallateure zum sofortigen Eintritt.  
Wir setzen auf Leistungsbereitschaft und bieten leistungsgerechte Bezahlung und eine Daueranstellung.

### Aufgaben:

- Gebäude- und Industrieanstallation, Baustellen im Saarland
- Wartung, Reparatur, Instandhaltung

### Anforderungen:

- Abgeschlossene Ausbildung als Elektriker o. ä.
- Selbstständige Arbeitsweise
- Führerschein Klasse B
- Motivation und Zuverlässigkeit

## Elektrotechnik KLEIN e.K.



Limbacher Straße 1 • 66822 Lebach-Gresaubach  
Telefon: 0 68 87 / 9 26 40 • Fax: 0 68 87 / 9 26 42  
[www.kleinstrom.de](http://www.kleinstrom.de) • [info@kleinstrom.de](mailto:info@kleinstrom.de)

Getränke Fach-Großhandel  
**Scheid**

...der Service macht  
den Unterschied.

[www.getraenke-scheid.de](http://www.getraenke-scheid.de)  
[ms@getraenke-scheid.de](mailto:ms@getraenke-scheid.de)

Werden Sie Teil unseres Teams

**Mitarbeiter im Bereich**

**Auslieferung / Logistik (m/w/d) in Vollzeit gesucht**

### Ihre Aufgaben:

- › Auslieferung von Kundenbestellungen im Nahverkehr
- › Warenkommissionierung
- › Lagerlogistik
- › Abholung von Waren bei Zulieferern im Nahverkehr
- › Aufbau und Belieferung von Events und Festen
- › Be- u. Entladung

### Ihr Profil:

- › Belastbarkeit, Teamfähigkeit, Zuverlässigkeit
- › Kundenorientiertes, freundliches Wesen
- › Führerschein mindestens Klasse B

### Unser Angebot:

- › Arbeiten in einem traditionsreichen Familienunternehmen
- › Unbefristete Festanstellung
- › Übertarifliche Bezahlung
- › Geregelte Arbeitszeiten
- › Familiäres Arbeitsklima

### INTERESSE GEWECKT?

Dann bewerben Sie sich jetzt!

Für telefonische oder persönliche Terminvereinbarung erreichen Sie uns zwischen 8.00 Uhr und 12.00 Uhr sowie zwischen 13.30 Uhr und 18.00 Uhr

**Telefonnummer:**  
**06887-2207**

**Einfach, Effektiv  
Erfolgreich:**

**Auszubildende  
online suchen  
und finden!**

Für nur  
**79 €\***



[www.anzeigen.wittich.de/  
jobs-regional](http://www.anzeigen.wittich.de/jobs-regional)

**30 Tage online  
sichtbar mit Ihrer  
Stellenanzeige.**

\*zzgl. MwSt.  
Angebot gültig bis 31.12.2023

**jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH



**Aktionswoche**  
**vom 25. September**  
**bis 01. Oktober 2023**

**VERKAUFSOFFENER SONNTAG** am  
**01. Oktober von 13.00 bis 18.00 Uhr**

**20%** alle Outdoorjacken  
**30%** Radbekleidung  
**30%** Trekkingschuhe  
 Campagnolo

Trierer Straße 1 · SCHMELZ · Tel. 0 68 87 / 90 00 66  
[www.sporthauskuehn.de](http://www.sporthauskuehn.de)



**Ihre Lieben in guten Händen!**  
**Vertrauen Sie unserer Erfahrung**

Ob im Alter oder aufgrund von Krankheit – Menschen zu pflegen und zu versorgen erfordert von den Angehörigen oft viel Geduld und Kraft. Mit unseren Sozialstationen und Tagespflege-Einrichtungen bieten wir Ihnen fachlich qualifizierte Hilfe und zuverlässige Betreuung – Tag für Tag.

*Rufen Sie uns an – wir beraten Sie gern!*

**Sozialstation Lebach-Schmelz**

Am Markt 15 | 66822 Lebach  
 ☎ 06881 4839  
 sst-lebach@caritas-saar-hochwald.de

**Tagespflege „Cafe Plauderstübchen“**

Hauptstraße 113 | 66822 Lebach  
 ☎ 06888 5810118  
 tp-lebach@caritas-saar-hochwald.de



**Bau-Service Knuth Rabes**  
**Garten- und Landschaftsbau**

Abrissarbeiten  
 Erdarbeiten  
 Mäharbeiten  
 Kanalarbeiten



Verbundsteine  
 Entsorgung  
 Außenanlagen  
 Trockenlegungen

Gartenpflege

**(0 68 87) 9 91 85**

**ZUVERLÄSSIGE  
 BEILAGENVERTEILUNG**  
 gehört zu unserem Tagesgeschäft.

KONTAKT: [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)

**Häusliche Krankenpflege Magdalena Penth**  
 qualifizierte Pflege „Rund um die Uhr“ durch examiniertes Fachpersonal;  
 Zulassung zu allen Kranken- u. Pflegekassen - **erreichbar Tag und Nacht!**  
 Primstraße 4, 66839 Schmelz, Telefon (0 68 87) 3 04 92 05  
 24-Stunden-Bereitschaftsdienst - Telefon 0171 - 8 54 00 97  
[www.pflegedienst-penth.de](http://www.pflegedienst-penth.de) - [pflegedienst.penth@t-online.de](mailto:pflegedienst.penth@t-online.de)



Inspirierend frische  
 Wohnideen auf 3.000 m<sup>2</sup>

Handwerk • Fachhandel  
 Seit 64 Jahren  
 Kompetenz aus einer Hand  
 Meisterbetrieb • Raumgestaltung

AUTORSIERTER FACHBETRIEB  
 FUSSBODEN  
 TECHNIK  
 NACH ISO 9001

**deko**  
**THOME**  
 RAUMDESIGN  
 Wadern-Noswendel  
[www.deko-thome.de](http://www.deko-thome.de)  
 Tel.: 06871 / 90390

**Wir suchen  
 einen  
 BODENLEGER  
 + AZUBI**

**MEIN HANDWERK**  
 REGIONAL ZUHAUSE

■ FUSSBODENVERLEGUNG  
 ■ PARKETTARBEITEN  
 ■ GARDINENNÄHSERVICE

■ SONNENSCHUTZ-MONTAGE  
 ■ MALERARBEITEN  
 ■ ESTRICHARBEITEN

■ VINYLBODEN  
 ■ LAMINAT  
 ■ PARKETT  
 ■ KORK  
 ■ TEPPICHE  
 ■ TEPPICHBODEN

■ TAPETEN  
 ■ FARBEN  
 ■ GARDINEN  
 ■ SONNENSCHUTZ  
 ■ INSEKTENSCHUTZ  
 ■ STEINPANEELE

**20% auf alle  
 VINYLBODEN  
 Lagerware**

**Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 12.30 / 13.30 - 18.00 Uhr, Sa 9.00 - 13.00 Uhr, Mittwochnachmittag geschlossen**



[www.koch-schmelz.de](http://www.koch-schmelz.de)  
06887 - 90300


Die Inspiration für Ihr Bad



**FLIESENLEGER**  
MEISTERFACHBETRIEB  
**RW** ALLER  
FLIESEN, PLATTEN, MOSAIK  
**VERKAUF & AUSSTELLUNG**  
06887 - 304559

**GLORIA-Filmbühne Schmelz**  
Tel. 0171 128 15 27

**Sommer Open Air**



Unser Programm von Donnerstag, 21.09.2023 bis Mittwoch, 27.09.2023:  
2. Open Air Kino - Kettlerschule am Fr. 19.00 Uhr:

**DER SUPER MARIO BROS. FILM** (FSK ab 6 J.)

[www.gloria-schmelz.de](http://www.gloria-schmelz.de)

**BHP - Baggerbetrieb**

• kompetente, zuverlässige und termingerechte Planung und Ausführung Ihres Bauvorhabens

**FACHBEREICH ERDARBEITEN:**

- Abriss • Bauaushub • Rodungsarbeiten • Bodenauftrag

**FACHBEREICH BAUDIENSTLEISTUNGEN:**

- Pflasterarbeiten • Mauertrockenlegung • Einfriedungen • Kernbohrungen

Inh.: Manuela Pierron e.K. • Dillinger Str. 16a • 66809 Nalbach  
Tel.: 0 68 38 - 98 40 25 0 • Mobil: 01 70 - 4 76 92 16  
Fax 06838-9840240 • [info@bhp-baudienstleistungen.de](mailto:info@bhp-baudienstleistungen.de)  
[www.bhp-baudienstleistungen.de](http://www.bhp-baudienstleistungen.de)

**RE/MAX PRESTIGE Dillingen**





**Peter Lutz**  
Immobilienmakler IHK

Ich biete Ihnen eine kostenlose Marktwertermittlung Ihrer Immobilie.  
Es lohnt sich also, wenn wir uns kennenlernen!

RE/MAX Prestige | Johannesstraße 37 | 66763 Dillingen  
Tel.: 0162/ 69 63 573 | [peter.lutz@remax.de](mailto:peter.lutz@remax.de)

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



Wächst Ihnen Ihr Garten über den Kopf?



**Garten- & Landschaftsbau**

Wir helfen Ihnen den Garten zu pflegen!

Dominic Weyland, Bierbach 12, 66809 Nalbach  
Tel.: 06838/993511, Mobil: 0173/3449166

- Neu- und Umgestaltung
- Stein- und Pflegearbeiten
- Strauch- und Heckenschnitt
- Zaun- und Mauerbau
- Baumschnittarbeiten
- Grabpflege und Grabgestaltung

**ivd** 2021

**MICHAELCONRAD**  
IMMOBILIEN



FOCUS Magazin: Top Immobilienmakler 2020 + 2021

**Ihr Immobilien Experte vor Ort**

für die Vermittlung von Wohnhäusern



[www.conrad-immo.de](http://www.conrad-immo.de)  
06887/887446  
0152/21760936

**SCHMELZER LICHTSPIELE**

MAXI 4/30 HR  
MINI 4/15 HR

4888 21 ENTWICKELT

Telefon 0 68 87 - 41 89

UNSER PROGRAMM VON DO., 21.09. BIS MI., 27.09.2023

[www.schmelzer-lichtspiele.de](http://www.schmelzer-lichtspiele.de)

<p>VORPREMIERE <b>PAW PATROL: DER MIGHTY KINOFILM</b> (ab 0 J. beantragt) SO 15:00 Uhr</p>	<p>NEU IM BUNDESSTART <b>THE EXPENDABLES 4</b> (ab 18 J.) DO bis SO und MI 20:15 Uhr FR bis SO und MI auch 17:30 Uhr</p>	<p>ENKEL FÜR FORTGESCHRITTENE (ab 6 J.) DO bis SO und MI 20:00 Uhr Seniorenkino MI 15:00 Uhr</p>
<p><b>THE EQUALIZER 3 - THE FINAL CHAPTER</b> (ab 16 J.) SA und SO 17:15 Uhr</p>	<p><b>GEISTERVILLA</b> (ab 12 J.) FR und MI 17:15 Uhr</p>	<p><b>PONYHERZ</b> (ab 0 J.) SA 14:45 Uhr</p>

**LASSIE - EIN NEUES ABENTEUER**  
(ab 0 J.)  
SA 15:15 Uhr  
SO und MI 14:45 Uhr

**BARRIEREFREI INS KINO: AB SOFORT STEHT IHNEN UNSER HUBLIFT ZUR VERFÜGUNG.**

Kartenvorverkauf und Reservierung unter [www.schmelzer-lichtspiele.de](http://www.schmelzer-lichtspiele.de) oder Tel. 06887-4189